

CATALONIA TODAY

BARCELONA, THE BUSINESS & LEISURE CAPITAL OF SOUTHERN EUROPE

N. 18 / FREE

THURSDAY, JULY 8, 2004

EDITED IN BARCELONA



Doug Aitken shows his video art at CaixaForum

Culture, 11



Lance Armstrong takes the lead on fourth day of Tour

SPORT, 12

INSIDE

NEWS	2
OPINION	6
BUSINESS	7
CULTURE	11
SPORT	12
WHAT'S ON	13



Computer projection of hotel scheme for Badalona

Barcelona to get 111 new hotels by 2007

Occupancy up to 74% after period of decline

One hundred and eleven new hotels will be built in the greater Barcelona metropolitan area over the next three years, Jordi Clos, president of the chain Gremi d'Hotels of Barcelona, told a press conference yesterday. Clos said the sector had picked up during the first six months of the year, with over 74 per cent occupancy, an increase of

just over 1 per cent after a period of steady decline. He said that room prices had fallen to keep pace with cheaper European countries, with an average fall of 8.8 euros this year in the metropolitan area and almost 5 euros in the city itself. The only month in which there was a price rise was March, when they rose 5 per cent compared to last year.

OPINION, 6

English as she is miswrote in public places

STEPHEN BURGEN

OPINION, 6

On the struggle to learn new languages

CARLES RIBERA

OECD predicts jobless fall in 30 states over next two years

According to a report issued by the OECD in Paris this week, unemployment is expected to drop slightly in the second half of 2004 and in 2005 in the 30 countries that belong to the Organisation for Economic Co-operation and Development. In addition, the report mentioned that there would be sharp disparities between the different countries, and encouraged Spain to make its labour legislation more flexible.

City to invest 40m to boost Poble Nou hi-tech scheme

Xavier Casas, Barcelona's deputy mayor, has announced that the city will be investing 40 million euros in the next three years to relaunch the 22@ high-tech district in Poble Nou. Casas said that the project is now moving at "cruise speed" as far as the construction of infrastructure was concerned. However, he went on to say that contributions from companies should be higher.



Religious leaders gathered yesterday for the opening ceremony of the Parliament of the World's Religions at the Forum

Thousands turn out as parliament of hope convenes at the Forum

Thousands attended the opening ceremony yesterday of the Parliament of the World's Religions, one of the Forum's most high-profile events. The ceremony followed an earlier gathering of 400 religious

leaders at the monastery of Montserrat. Although the Dalai Lama was unable to attend, reportedly through ill health, speakers included Ramon Panikar, an expert on religious dialogue and Rabbi David

Rosen, who leads an organisation that promotes christian-Jewish understanding, Shirin Ebadi, the Iranian Nobel peace prize winner, and Fèlix Martí of the Unesco Centre of Catalonia.

NEWS, 4

Forum officials shun Tibetan mandala



NEWS, 5

The route of design is now signposted in English





Religious leaders finished their meeting at Montserrat yesterday. Meanwhile in Barcelona, the flame of peace was lit at the opening ceremony for the Parliament of the World's Religions / EFE

The parliament of hope

Participants hope that interfaith dialogue can help to foresee and even prevent the problems of the future

REBECCA WARDEN

Thousands of people braved yesterday's hot sun to attend the opening ceremony of the Parliament of the World's Religions at the Forum in Barcelona. The event, which follows a smaller gathering of 400 religious leaders in Montserrat, is proving to be one of the Forum's most high profile events, even though a big attraction, the Dalai Lama, could not attend for health reasons.

Participants hope that this kind of interfaith dialogue will help to create more respect between people of different religions and thereby contribute to world peace.

Various ceremonies took place during the day to symbolise the need for peace. This included the lighting of the flame for world peace. Since 1992, flames have been lit by peace activists at important events such as the G-8 summit in Okinawa, Japan.

Yesterday's speakers included expert on interreligious dialogue Ramon Panikar, Rabbi David Rosen, head of an organisation which promotes Christian-Jewish understanding and Iranian human rights activist and Nobel Prize winner Shirin Ebadi. Fèlix Martí, of the Unesco Centre of Catalonia, called on the Catalan administration to

"avoid religious biases" in its way of working. He was also concerned that the parliament should have a lasting impact and said that parliament officials "should have a mandate ... to follow up any of the initiatives related to interfaith dialogue from Barcelona."

In an interview with the press Islamist intellectual Tariq Ramadan, due to participate in several sessions, called on European Muslims to do something to combat the negative public image of Islam that has grown up since the 9/11 attacks. "It is important to get out of the social, intellectual and cultural ghetto," he

said, "We have to reach out to others in Europe and in the US so that they understand that we are normal citizens. We must not trivialise Islam, but we must normalise our presence and integrate in society."

The conferences over the next week will concentrate on four main themes; religious violence, refugees, clean water and international debt. Four types of activities are planned. Intrafaith programmes will bring together members of the same religion to discuss these four themes.

Interfaith discussion will allow participants to exchange information about their different faiths and

what resources there are within their traditions to deal with conflict. With engagement, people will recount success stories of how interreligious movements have tackled social problems. Finally, encounters will provide a less structured way for participants to meet and talk.

Ela Gandhi, grand daughter of the Mahatma Gandhi and a South African peace activist, stated that in her country "Interfaith dialogue is very important, with religious leaders meeting the president in order to share experiences. Only dialogue will enable us to foresee the problems of the future."

The Olesa Passion plans to put on a free performance for the Forum

MICHAEL BUNN

On 10 July, the Olesa Passion of Montserrat will be performing a free show of the mystery play as part of the Parliament of World Religions, together with the Forum. The show will be put on at the Teatre de la Passió, though it is usually performed at Olesa de Montserrat.

During the fourteenth century, the Passion was put on in public and as part of civic ceremonies, and was very popular with all the local people. However, after a long time in which the Passion was basically a form of street theatre, the church

decided that it should be performed within a more suitable setting, and so it began to be put on in the church itself. The Olesa Passion was first mentioned in church documents in 1540, which also include a list of the costumes worn by the different characters.

The 7 July performance will be an abridged version lasting for two hours and featuring the main scenes from the Olesa Passion. The theatre company decided to give a free performance so that more people will have the chance to see one of the finest mystery plays in all of Catalonia.



Mary Magdalene kneels at the feet of Jesus, shown in a tableau at the feast at Simon's house

Hotels signal a recovery as demand for rooms rises amongst tourists

Bosses delighted with the growth in hotel occupancies, 110 new hotels are in the pipeline

An association representing 350 hotels across Barcelona and the metropolitan area claim the sector is making a recovery this year. The Gremi d'Hotels of Barcelona has seen a rise in the number of visitors staying in their hotels during the first six months of this year. Figures show that the hotels registered an average occupation of 74.47% this year, which is a rise of 1.02% compared to the same period last year. This has been achieved with the addition of 1,765 new hotel rooms. "This is very positive news and demonstrates the recovery for our hotels is underway," said the Jordi Clos, the president of Gremi d'Hotels of Barcelona, during a press conference.

He revealed that 110 new hotels will be built over the next three years in the Barcelona metropolitan region to cope with increased demand from visitors. He said room prices had fallen in a bid to compete with competition from other European countries. Average prices fell by 8.84 euros so far this year, while in Barcelona average prices fell by 4.9 euros, in comparison to the same period last year. The only month that showed an increase in prices was March, which went up by 5.27% compared to last year. The only exception were prices in 5-star hotels, which rose in January but decreased in March.

Clos said that the increase in people staying in Barcelona hotels was the result of several combined factors. "Security in Barcelona is improved after prevention campaigns



Jordi Clos and Jordi Portabella during a Gremi news conference when plans were revealed to build 110 new hotels in the region

were undertaken. Our hotels are assisting clients to help boost their comfort and security. Also, the image of Barcelona has changed this year as the streets are much cleaner and there is much less garbage about, which is a boost for tourism and the hotel trade," he said.

Clos said that the best month this year that showed a rise in room occupation was March which rose by 6.39%, which was a major improvement during the same period last year, when the start of the Iraq war caused a slump in bookings. May and June showed a slight slow-

ing up in the increase but overall "it confirms the consolidation of Barcelona as a tourist destination and demonstrates its capacity to absorb new hotel places," he added. Clos is optimistic that the remainder of the year will prove fruitful with more visitors expected.

MEDICINE

Internet diabetes control

A new system of monitoring blood glucose levels using mobile phones or the internet was presented by the Catalan Minister of Health Marina Gell. Diabetics who currently take blood glucose readings three to seven times a day and inject themselves with insulin have to record the relevant information in a ledger book. With the new system, called Medical Guard Diabetes, they will be able to enter the information into their mobile phones which will in turn send it to a data base which can be accessed by internet. Such a procedure will allow doctors and patients to share important information on a regular basis with fewer office visits by the patient.

SPORTS

Catalan sports selections

A proposal was presented to the Spanish Parliament by PSC, ERC, ICV-EUiA and CiU to support Catalan sporting federations and selections. The proposal would allow Catalan sporting organisations to join international federations and participate in international events. PSC MP Juan Manuel Jaime has assured that discussions about Catalan sporting teams should be carried out in a non-confrontational manner with all of the Catalan parties in agreement and without any outside interference.

URBAN DESIGN

Terol design wins award

A remodeling of a part of the centre of Terol and a relandscape project in Vall d'En Joan de Begues (Baix Llobregat) has won the European Prize for Urban Public Space sponsored by the Barcelona Centre of Contemporary Culture (CCCCB).

JUSTICE

Prison dismissal

The UGT labour organisation has assured that the dismissal of the deputy director physician in Cuatre Camins prison Xavier Martínez was a result in a lack of confidence by health department officials, but that the dismissal has nothing to do with reported incidents of mistreatment of prisoners at the centre. Prisoners have filed complaints for incidents of violence which were said to have taken place on 30 April.

TRANSPORT

Opposition to plan

A winegrowers association in Vilafranca del Penedès has expressed its opposition to the construction of a repair and maintenance centre for the high-speed rail system (TGV) which would occupy between 20 and 30 hectares of land near Vilafranca. They have also come out against a project to install a logistics centre between Barcelona and Tarragona to supply the seaports in the two cities. The association considers such projects inappropriate since Penedès is a well-known area for ecotourism. They recommend that the area's public budget be used to plant more trees and green areas around some of the industrial estates that exist in the area.

Generalitat to promote e-voting for EU constitution referendum

RICARD VIÑAS

The Catalan government is studying the possibility of testing electronic voting in the next referendum on the European Constitution, said on Tuesday Ramon García-Bragado, General Secretary of the Presidency. García-Bragado said he was convinced that the new electoral law will include this form of voting.

García-Bragado participated on Tuesday in the second session of the congress on electronic governing, held in Barcelona on Monday and Tuesday, where he stated he is very much in favor of any promotion of electronic voting.

He affirmed that the Catalan government is very interested in using the future referendum on the European Constitution to do a "massive test". He also expressed his interest when asked whether the new Cata-

lan electoral law would include any reference to electronic voting. García-Bragado said that for now the debates on the new law "do not refer to this issue", although he was convinced that it will be an important issue when drawing up the bill.

Moreover, García-Bragado announced a strong modernization of Generalitat administration, based on the implementation of new information technologies and on a new reorganization of the administration structure to establish "a new and special relationship" with the citizens. He compared the current situation of the Catalan government with that of Barcelona Council in 1993, when the town council initiated an in-depth renewal of the administration functioning.

In García-Bragado's opinion, the Generalitat has to become "an effi-

cient machine or it will not survive". Pasqual Maragall, president of the Catalan government, highlighted in the conference closing session the importance of such modernisation. At the present time the necessary technological, economic and political conditions exist to consider the challenge of a "networked society, to which citizens can contribute," Maragall added.

Electronic voting trials were held as part of the 2004 European elections in the UK and Denmark. Trials of some sort or another have already been held in France, Spain and Ireland. E-voting is already well established in Belgium and Switzerland. The European Commission is looking into introducing E-voting throughout the European Union, and the Council of Europe is cur-

rently preparing guidelines for elections involving e-voting.

Some groups, such as the Free Democracy Project, have come out against the implementation of e-voting at the present time. "Computerised voting is inherently subject to programming error, human error, equipment malfunction and malicious tampering," the organisation says on its website. "It is crucial that electronic voting systems provide a voter-verifiable audit trail, (...) a permanent record of each vote that can be checked for accuracy by the voter before the vote is submitted, and is difficult or impossible to alter after it has been checked." However, a trial in the UK in 2002 saw voter turnout jump from 29% to 52% in one voter district, and was judged to be more economical.

YAK-42 AIR CRASH**Families praise commission**

Relatives of the soldiers who died in the Yakovlev-42 accident have told reporters that at the government commission to investigate the crash, they had been pleased by the fact that "people were starting to talk clearly" about what happened on that day in May 2003 and since then. Ana Ochoa, the partner of one of the soldiers who died, and José Antonio Gracia, whose brother died in the crash, have agreed with Defence ministers José Bono's proposal that all the officers involved in what has become known as the Yak-42 affair should resign immediately, adding that this was the "very least" that they could do. They also consider that the declarations made by the minister are in accord with their own opinions concerning the "dreadful" way in which the families were informed about the accident, not to mention the mess that the government made of identifying the bodies. The families reiterated their wish that ex-minister of defence Trillo should step down from his seat in government, and that the "full weight of the law should be brought against him".

ENVIRONMENT**Tivissa dump plans postponed**

The minister for the environment, Salvador Milà, announced yesterday that the project to create a giant rubbish dump at Tivissa, which was to have opened next 1 August, has been postponed until a consensus can be achieved by all the persons and organisations concerned over how it will be operated. Milà, who was speaking in Tarragona yesterday, declared that for the present the current dump would continue to operate, though it had been forecast that it should be closed down on 31 July, or otherwise that an alternative option should be employed, such as using the dump at l'Aldea. All concerned have agreed that the giant dump at Tivissa, which has been built by Gestió i Recuperació de Terrenys SA, will be brought into operation sooner or later, though first of all efforts must be made to ensure that the dump meets the criteria of the Catalonia Waste Materials Plan, which include aspects such as the environment and management. Milà is, however, optimistic about the future of the scheme, and said "Tivissa will be an example of a new type of waste management. Let's not talk about giant dumps, but rather about controlled deposits of inert materials."

CRIME**Church robbers arrested**

The Catalan police the Mossos d'Esquadra have arrested three men who have been accused of robbing seven romanesque capitals from the hermitage of Sant Llorenç de les Arenes de Foixà. The three men, who are all from the town of Flaçà, stole the seven capitals (each worth a million euros) on 3 June from the old church in the Baix Empordà region. Eight days later, on 11 June, the Mossos found two of the pieces on a farm in Flaçà, though the whereabouts of the other five is still unknown.



Six Tibetan monks have designed the work using millions of pieces of sand and measures four metres in diameter

Tibetan peace gift dedicated to the Dalai Lama snubbed by Forum

Monks create a Tibetan peace mandala but Forum ignores it

NEIL STOKES

Tenzin Choesang, Tenzin Nyima, Yeshe Monlam, Ngawang Sopa, Tenzin Choephel and Lobsang Dakpa are the exotic names of six Tibetan monks who have spent the last few days crafting an offering to their spiritual leader, the Dalai Lama, who was 69 on Tuesday. Under a suffocating awning on the rambla Santa Monica, the monks have created a mandala with the painstaking care required to fill in elaborately designed circles with millions of grains of coloured sand. Mandalas, or cosmograms, have been produced in Tibet since the middle ages and apart from sand are full of meaning. The Barcelona mandala is called Kalachakra (Wheel of Time), its three concentric circles symbolising, "a complete cosmologic vision of the universe, a detailed description of human nature and the path of wisdom and compassion needed to find universal peace through reflection." And that's not all as the mandala also celebrates as

many 722 divinities and a depiction of the aerial palace where the god Kalachakra resides. Not surprisingly with all of this packed into a four metre diameter, it makes the Barcelona mandala the largest in the world.

After putting the finishing touches by mid-morning on Tuesday, the monks were joined by seven more companions to sing hymns while sitting in the lotus position in their famous mustard coloured robes. By midday they were finished and the president of the House of Tibet in Barcelona, the monk Huan Cheng, was able to open the exhibit to the public who can visit until 15th July. To symbolize the impermanence of all that exists, mandalas are traditionally swept up and poured into a nearby river so that the water can carry its healing energies throughout the world. In the absence of any clear streams, the Barcelona mandala will have to settle for the port when on that Thursday the sand is piled up and thrown into

the sea. In the meantime, the mandala lies in all its glory beneath its awning as part of the Parliament of Religions that opened yesterday in the Fòrum.

However, on Tuesday there was not a Fòrum representative to be seen. In fact, on the same day, the director of the House of Tibet, Thubten Wangchen, claimed that the Chinese government, who have occupied Tibet since 1959, had pressed for the exiled Dalai Lama's followers to be kept far away from the Fòrum site and, presumably, the culture, dialogue and peace that the mandala in common with the Fòrum is supposed to represent. It seems the organisers have much more interest in the Xian warriors, which has proved the success story of the Fòrum and which the Chinese government could take away if it were to get upset. The Tibetans, the mandala and the Dalai Lama, reportedly unable to attend the Parliament due to ill health, have been doubly exiled these days in Barcelona.

Scientists make genetic discovery to boost survival of organisms

RICHARD MCCRANN

Catalan scientists have discovered a new mechanism in the process of genetic evolution. The team from the Barcelona's Autònoma University claim that small parts of DNA called transposones, which were regarded as irrelevant, do in fact cause positive genetic changes for the survival of an organism. The team from the department of genetics and microbiology at the university found that transposones, which are genetic elements which can move from one

side to another between genomes, can put genes they find out of action, by means of the induction of a molecule called RNA antisentido. For many years scientists at the university classed transposones as "DNA rubbish".

But investigations showed that by inserting one part of this material into a fly "drosophila", which is commonly used in genetic studies, it stopped a gene found by its side from functioning. This finding was seen a very significant as the affected

gene plays a part in helping DNA set up a pattern for the creation of a RNA messenger molecule, that serves in creating protein.

According to the scientists, the transposon led to the synthesis of a molecule that actually complements the normal RNA messenger molecule, which the scientists have called RNA antisentido. They claim that the transposones are found in 45% of the human genetic material and could produce the same type of effect in producing new protein.

TECHNOLOGY**web site for art works**

Barcelona city council in partnership with the University of Barcelona have set up a public art web site, so works such as sculptures and other artistic ornamental works that are found in the city's public spaces can be archived. This on-line project will archive 1,012 works with 3,150 photographs and commentary from art experts from universities across the globe. The works will correspond to the major periods of the city's development from medieval period to the birth of democracy. Each work on the site will include technical data and details about its history and expert commentary. Also, for users of the site photographic details will be made available about each piece of work as well as the author. A map of the city will highlight where people can find individual works of art in colour and its historical period.

PROPERTY**900 new homes for young**

Barcelona city council has signed various agreements that will see them handover land so that 900 properties can be constructed for young people around the city. The total area of land that the council will give free is 13,737 metres squared, according to Fearran Mascarell, a spokesman for the council. The land will come from the environment and housing departments of the Generalitat and will be given to metropolitan urban society and the municipal patronato of housing. The new flats will be built in Sants-Montjuïc, Horta-Guinardó, Nou Barris y Sant Martí.

ACCIDENT**Three die after train tragedies**

Two youngsters were killed by a Renfe train in district of Els Alamús of Catalonia, according to the police. The accident happened at a level crossing but the identity and age of the youngsters are still unknown. The judge in Lleida has given permission for the removal of the bodies. The circumstances of the accident are not known. In Salou a woman was killed after been hit by a train at a level crossing situated in the centre of the town, according to the firebrigade. The causes are unknown which took place at Guillem de Claramunt street in the town.

SPORT**Work on sports centre starts**

Work has started on the construction of the municipal sports centre in Pau Gasol de Sant Boi, according to local sources. The work will include the installation of covered centre which will have a capacity to serve 3,000 people and is forecast to come into service in 2006. It is planned to upgrade the football pitch with dressing rooms, a bar and to build a new swimming complex. It will include two swimming pools, two mini tennis courts and a solarium. The swimming pool will have solar panel heating. At the entrance to the new complex will be a memorial dedicated the town's famous basketball Pau Gasol from the NBA league.



The Mies van der Rohe pavilion in Montjuïc is highlighted in the guide and is a replica of the 1929 original / CARLOS IGLESIAS

Guidebook showcases city's best architectural design's

Experts select their favourite designs in a bid to show the city's diversity

NEIL STOKES

With 100 experts picking out the best in design that Barcelona has to offer, the guidebook *Ruta del Disseny de Barcelona*, is now to be published in English. Originally brought out last year to commemorate the centenary of the Foment de les Arts Decoratives (FAD), the *Ruta* brings together 400 recommendations by top designers, architects, businessmen, and even chefs on where to see the best examples of architectural design in the city, including churches, bars and supermarkets. Categorised in to 4 main topics: Drink, Food, Shopping and Architecture, the book attempts to reflect the diversity in design which, according to the mayor, Joan Clos on the website (www.rutadissey.com), has given Barcelona, "a well-deserved reputation all over the world in fields of design and architecture."

The presentation of the book coincided with the granting of the Calisay sign to the FAD by the Municipi-

pal Institute of the Urban Landscape (IMPUQV) at the Vinçon store on Passeig de Gràcia. Between 1990 and 2003 the metre and half high letters of the sign advertising Calisay stood atop building number 310 on Diagonal. When regulations changed in 1999, over 40 large adverts were withdrawn from buildings around the city. In the case of Calisay, the sign ended up in the hands of the IMPUQV. For the whole of this month the giant letters can be seen exhibited in Vinçon's shop window.

The enormous, neon-lit letters are considered a perfect example of Catalan graphic design in the 70s. Along with other famous signs such as Anís de Mono, Cerebrino Mandri and Netol, the Calisay letters are, according to Claret Serrahima, vice-president of the FAD, particularly representative of not only graphic design but also industrial design thanks to the integrated neon lights.

After the July showing in Vinçon, the Calisay advert will be placed in the National Archive of Catalonia

until the design museum planned for Barcelona is built, when it will then go towards forming part of any future exhibitions.

The deputy mayor of Barcelona, Jordi Portabella i Calvete, highlighted the city's excellence for design. "Barcelona is known worldwide for design. Design emerging from the Catalan tradition of industrial design, still has a social, cultural phenomenon of great significance. In this sense, it could be said that as much as economy and culture, our design reflects the creative spirit of our people. Beyond its economic and cultural values, design is essential for our standard of living," he said.

"Design plays a crucial role in contemporary cityscapes. Buildings, urban furniture, signposting, lighting are all aspects of urban landscape that are permanent and have a practical function that must be carefully designed, balancing these two sides: usefulness and beauty," he added.

City to invest millions in Poblenou to boost high tech industry

Barcelona is to invest 40 million euros by 2007 to relaunch 22@ high-tech district of Poblenou. "The success of the project is necessary for Catalonia and it will attract more companies," says Xavier Casas, Barcelona deputy mayor. The money will be drawn from city funds and from several companies that will take part in the project. Casas said on Monday that 22@ project is traveling at "cruise speed" at least as far as infrastructure construction is concerned. However, Casas implied

that companies' contribution should be higher. Casas was participating in the opening of the new T-Systems office, an important event for the future of 22@.

Casas affirmed that Barcelona Council strongly believes in the future of 22@ district. "The success of the project is necessary for Catalonia," said Casas and he added that such success will be possible. To avoid any skepticism regarding this idea, Casas stated that during the 2004-2007 period 40 million euros

will be invested in the special infrastructure plan, totaling a 162 million euro investment.

This plan is extremely important as it will provide the 22@ district with the highest technology, such as optical fiber cable. The plan is also receiving funding from various companies developing specific areas. Casas added that the participation from the universities will bind the business and education fields together in the project to regenerate the area.

SARS

Hong Kong's health minister resigns over SARS

Health minister Yeoh Eng-kiong has quit his job in the territory after a public outcry over the poor handling of last year's SARS outbreak, a move that is likely to help ease pressure on the unpopular administration. A report published by Hong Kong's Legislative Council, criticised Yeoh and other health officials. "Dr Yeoh, in order to give expression to the spirit of accountability, has tendered his resignation," Hong Kong leader Tung Chee-hwa told a news conference. It comes within a week of a huge anti-government rally to demand more democracy in Hong Kong. Yeoh was the third minister to quit under public pressure in just under a year. Last July, Hong Kong's security and financial secretaries quit after a protest. Hong Kong was one of the areas worst-hit by Severe Acute Respiratory Syndrome. The virus emerged in southern China in late 2002 and soon spread to Hong Kong where it killed almost 300 people and infected nearly 1,800. The outbreak cost the city billions of dollars in lost sales and pushed the economy into its third recession in six years. People travelling out of the city unknowingly took the disease to other parts of the world. It eventually spread to 30 countries, infected more than 8,000 people and killed 800. The report into Yeoh's handling of the crisis says it was "not satisfactory" in some aspects and that he "did not show sufficient alertness" to the danger.

GIBRALTAR

Fury over nuclear submarine

The Spanish government has expressed their "profound discomfort" over the planned visit of the British nuclear submarine "Tireless" (pictured left) to Gibraltar. The British ambassador to Spain, Stephen Wright, was told that the refusal by the British government to cancel the visit signalled a "negative point" in the relations between the two countries. The Spanish foreign minister, Bernardino León expressed "the disgust and profound discomfort" against the refusal by the British to stop the visit and their "lack of sensitivity towards Spanish public opinion."



ISRAEL

Extremists Jews threaten to kill Sharon over Gaza

Extremist Jews opposed to prime minister Ariel Sharon's plan to withdraw from Gaza may be plotting to assassinate him, prompting increased security around Sharon, senior officials have said. Outbursts by prominent rightist rabbis and an atmosphere of extremism fanned by foes of "disengagement" from Gaza next year has intensified concern about an attempt to kill Sharon, the erstwhile champion of settlers on captured territory. Internal security service minister Tsahi Hanegbi said the main threat would be posed by an assassin.



AUSTRIA

Austrian president dies on eve of retiring from his post

A mourner is pictured signing a book of condolences for the late Austrian president Thomas Klestil who died on the eve of his retirement this week aged 71. He helped restore the presidency's image after a Nazi-era controversy that dogged his predecessor. Klestil was hospitalised twice in 1996 with breathing difficulties, was due to step down after serving two six-year terms and hand over his largely ceremonial post to Social Democrat Heinz Fischer. He helped to restore Austria's image after the damage by former president Kurt Waldheim's links with the Hitler regime.

PLATFORM

STEPHEN BURGEN

"The English as she is wrote in public"

Shortly after you enter the Forum you come across a sign that reads in Catalan *Plaça de les Trobades*, which in English would be rendered "Meeting Point". Except it's not: the English translation reads "Plaza of the Gatherings", which somehow conjures up the image of a meeting of the Mohawk nation somewhere in upper Manhattan. If you go there by bus and sit near the front, you will see above the door where you enter the admonishment *No passeu* but, rather than the everyday English "No Exit" this is given as "No pass". And above the seats reserved for people who in English one would describe as having "special needs" is a notice that reads: "These seats must be given to people deserving special attention", from which one must conclude that the remaining passengers are barely worth the time of day. Of course no one could reasonably expect such cash-strapped organisations as the Forum or the Autoritat del Transport Metropolità to engage the services of a professional translator, especially when they can get the job done for less by their nephew's girlfriend, fresh back from working for six months as a nanny in Weybridge and who speaks very good the English, but you'd think they just might, if only so as not to risk future embarrassment, ask a native English speaker to cast their eye over it just to make sure it was OK before publishing it on thou-



sands of buses. Anyone who has studied languages for more than five minutes will be aware of what are known as "false friends", words that, while being almost identical in both languages, have radically different meanings. Thus, for example, *compromís* in Catalan means a commitment, not a compromise. Someone should point out to the Forum's press people that collaboration is in general a negative con-

cept in English, in which case their website would not report that Joan Clos had "launched a stable collaboration proposal" nor exhort us to "Collaborate with the Forum! Why not participate in the cooperators programme". Why not indeed?

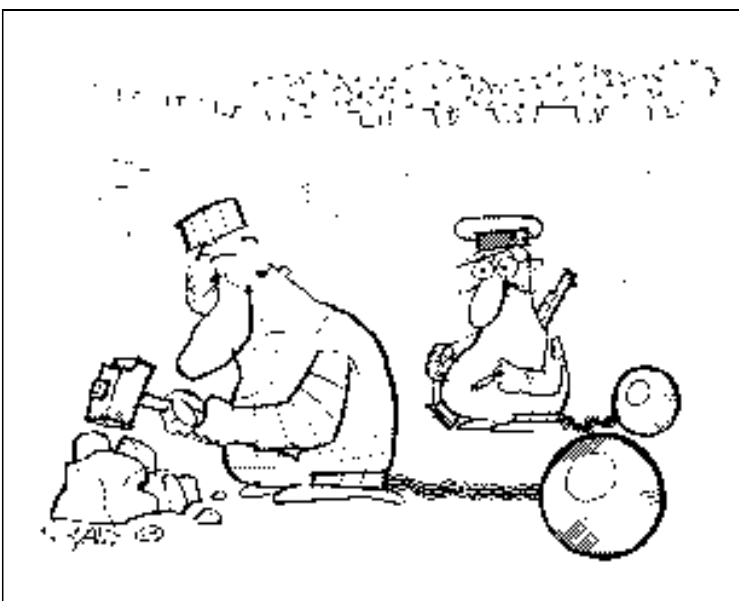
On the website of the aforementioned Barcelona transit authority, if you click the tab marked "Tourists" the page says "How to move you". Any hope that this might be

an invitation to a soul night is dashed by the assurance that "It plans your displacement by Barcelona in bus or metro" adding that it will help you "to travel without limitations".

Tourist offices, who you would think would see the value of investing a little in quality translation, are in general no better. Without naming the culprits, one of them invites you to visit their city with the words: "If there is something we can tell you about our city is that here you will thrill to emotions, feelings and experiences that will not leave you indifferent." (A prize to anyone who can guess the city in question.) Another attempts to whet your appetite for the local cuisine by saying: "When springtime arrives to the geographical location where we have our roots" while the website of a third suggests that hearty, outdoors types might like to "walk through the natural spots".

Given the proportion of English speakers among the millions who visit Catalonia every year, and in the light of Barcelona's pretensions as the capital of the Mediterranean, these linguistic infelicities, so easily and inexpensively avoided, make the place seem hopelessly provincial. Bearing in mind that you can hire a decent, professional translator for 15-20 euros an hour - about as long as it would take to translate every single one of the signs at the Forum - one wonders what the obstacle is. Arrogance? Surely not.

THE STING BY JAP



VIEWPOINT

CARLES RIBERA

Learning new languages

We are told that we should learn other languages, and our teachers, governments, mothers, fathers and grandparents, all exhort us to sign up for English classes. Particularly English, though there are also other important languages which they claim will open up doors to us in the future - and if they do not open any doors in the present, then this is because learning languages takes time. However, a recent study claims that being multilingual makes us wiser and more alert, even the more dull-witted and dozier of

us. I can speak more than one language, which I suppose is the minimum that can be expected, and so it is no great achievement. But the point is that as I am tired of studying the languages I do speak, they are turning irretrievably rusty owing to the lack of opportunity I have to practise them with anyone but a few tourists in my town, but as they are only interested in finding the way to the bullring, I pretend that I don't understand a word. The other language I speak is Spanish, though far from being an advantage, my coun-

try's laws have turned it into a dead weight. Not because of the language itself, but because you always end up thinking: hey, if you can speak Spanish then why dub films in Catalan, serve people in Catalan, etc., etc. Meanwhile, down at the Forum they are preaching multinational multiculturalism, with just a hint of exoticism so that in 50 years we will all recall that at the Forum everyone called what we had always known as a large tent a *haima*, and that in 50 years they will be calling it an *entoldado* marquee.



Published by Catalonia Today SL. Tàpies, 2. Barcelona 08001. Tel +34 932 276 620 / Fax +34 932 276 621. email: contact@cataloniatoday.info.

Diposit Number GI-322-2004

ADVERTISING: +34 932 276 620. advertising@cataloniatoday.info SUBSCRIPTION: +34 932 276 620. subscription@cataloniatoday.info
Managing Editor: Carles Puigdemont. **Editor:** Stephen Burgen. **Sub Editor:** Rebecca Warden. **Editorial Staff:** Alex Leff, Richard McCrann, Robert Kimpleton, Marcela Topor. **Editorial Consultant:** Miquel Berga. Printed by IMPRINTSA

LETTERS TO THE EDITOR: Letters to the editor must not be longer than 30 lines long and must include your name and telephone number. We can only accept letters written in English and delivered by email. Catalonia Today reserves the right to publish and edit readers' letters. Catalonia Today, C/Tàpies, 2, 08001 Barcelona.
 Email: letters@cataloniatoday.info



A queue in front of an employment bureau (INEM) office in Barcelona. An OCED report contained recommendations for reducing unemployment in Spain / JOAQUIM PUIG

Unemployment expected to fall slightly in OECD countries

Employment report recommends that Spain make its labour legislation more flexible

AGENCIES PARIS

Unemployment should drop slightly in the second half of 2004 and in 2005 in the 30 countries belonging to the Organisation for Economic Cooperation and Development, according to a report issued by the OECD in Paris this week. The report also stated that there would be sharp disparities from one country to another, and encouraged Spain to make its labour legislation more flexible.

The unemployment rate for OCED member states was 7.1% of the working-age population in 2003

is expected to go down to 6.9% by the end of this year and will be at 6.7% by 2005, when the number of unemployed is predicted to be 36 million.

In the 15 European Union member countries, unemployment will remain at the 2003 rate of 8% for the rest of the year and will drop to 7.8% in 2005. In the US, unemployment will drop from 6% to 5.5% this year and to 5.2% in 2005. "In Europe, unemployment should remain high in 2005 and affect more than 14 million people in the 15-member EU," the report said.

Unemployment will only drop by a half a percentage point in Spain, going from 11.3% in 2003 to 10.9% in 2004 and 10.2% in 2005. Similar drops are expected in Finland, Greece, Slovakia and Switzerland, while unemployment is expected to rise in Denmark, Luxembourg, Holland, the Czech Republic, Sweden and Turkey.

Spain's employment picture was characterised in the report by its "high rate of temporary employment combined with permanent employment protection, (which) illustrate the strong dual nature of the

Spanish labour market". In addition, the report criticised Spain's employment rate is "especially low amongst young people, women and older workers".

The report said that a "softening" of the labour legislation would promote permanent employment and would greatly improve the prospects of finding jobs for women and young people. It also recommended that Spain's national employment bureau, INEM, should be reformed so as to be more effective in helping the unemployed find jobs.

Company wins its case against Schweppes

Sanmy drink company in Terrassa has won its unfair competition complaint against Cadbury Schweppes for practices related to the distribution of a brand of gaseosa water. According to the complaint, the Schweppes company had been giving away its Casera water to eating establishments in exchange for a promise to buy the rest of their soft drinks and tonic water products exclusively from them. Such practices directly harm small independent distributors such as Sanmy, according to general manager Ricard Puértolas. Ironically, Schweppes had filed a complaint against Coca-Cola for engaging in similar practices.

Forum between Catalonia and Portugal

The Catalonia-Portugal Foundation will hold in Peralada the 2nd Forum of Communication, which is dedicated to "intra-peninsular relations within the context of the European Union". Former Portuguese president Mario Soares is scheduled to participate. The purpose of the forum, according to its organisers, is to promote a better mutual understanding between the Catalan and Portuguese societies through discussions amongst professionals in the fields of communications, business, academia and politics.

Theatre heads content after an excellent season

The National Theatre of Catalonia has just ended one of the best seasons it has ever had, according to results released by the theatre's management. The theatre sold 34,223 more tickets than the previous season and had a 80% occupancy rate. A total of 203,000 theatre-goers attended 473 different performances during this season. The TNC also only spend 10 million of its 11 million-euro budget.

PSA Peugeot Citroen announces 3.2% growth rate while market share in Europe falls

EFEMADRID

Sales for the French group PSA Peugeot Citroen have grown by 3.2% so far this year, with 1.7 million units sold, 1 million of which were sold under the brand name Peugeot and 0.7 million under the Citroen name.

These data position the group well to meet the objective of moderate growth in 2004 set by the company's management, which yesterday made public its results for the first half of 2004.

Market share for the group in 17 Western European countries has fallen slightly, currently at 15% (8.1% for Peugeot and 6.9% for Citroen) compared with 14.8% during the second half of 2003. In France, where the market has grown by 1.2%, registration of PSA cars have fallen by 5%, with 414,702 registrations this year compared with 436,710 in the first half of 2003 and a market share of 32.3%.

In Spain, where the market has

grown by 14.6%, PSA has shown an increase of 8.5%, with 204,000 units sold and a 21.4% market share.

In the UK, where the market has grown by 3%, the group has shown a decrease in registrations of 8.6%, with 171,000 registrations so far in 2004 compared with 187,000 in the first half 2003 and a 11.1% market share. The fall in registrations has been attributed to a the increased exchange rate value of the euro compared with the pound sterling.

In Italy, after two years of sharp increases in registrations and market share, the group has increased sales by 6.1% so far this year, with 164,000 registrations and a 11.7% market share. In Germany, where the market has shrunk by 1.3%, registrations were down 4.2% at the 102,000 level with a 5.8% market share. The group says its results in Europe should improve in the latter part of 2004 with the launch of new models.



LEARN TO TEACH ENGLISH

Our centre is the first in Spain to offer a longer CELTA course at a cheaper price

teachertraining@cambridgeschool.com
Tel. 93 870 2001

870708/590353P

STOCK MARKET

IBEX 35

8.063,80
0,51

BARCELONA STOCK EXCHANGE

687,10
0,53

MADRID STOCK EXCHANGE

850,20
0,51

NOVA YORK (DOWJONES)

10.248 0,28

PARÍS (CAC40)

3.660 -0,01

LONDRES (FTSE 100)

4.358 -0,28

FRANKFURT (DAXXETRA)

3.931 -0,36

Index at mid-session

UPS

NAME	Last euros	Last Ptas.	Dif. %
Jazztel	0,28	47	3,70
Nicolás Correa	2,93	488	3,53
Inm.Colonial	21,70	3.611	3,19
Paternina	6,50	1.082	3,17
Telepizza	1,65	275	2,48
Uralita	3,12	519	2,30

DOWNNS

NAME	Last euros	Last Ptas.	Dif. %
Petrobras Ordinary	22,13	3.682	-2,25
Petrobras Preference	19,96	3.321	-2,11
Gamesa	11,66	1.940	-2,10
Tecnocom	6,26	1.042	-2,03
Bayer	23,00	3.827	-1,96
Arac Celul B	2,63	438	-1,87

CONTINUOUS MARKET SHARES

Shares	Closing prices	High	Low	Dif.	Dif. %
Capital/ Intermed Godds					
Miquel y Costas	42	42,00	41,99	0,07	0,17
Tafisa	0,92	0,94	0,91	0,00	0,00
Europac	3,61	3,63	3,57	0,01	0,28
CIEAUTOMOTIVE	11,7	11,70	11,70	-0,05	-0,43
Azkoyen	6,14	6,14	6,02	0,05	0,82
CAF	57,95	57,95	57,95	0,00	0,00
Lingotes	4,68	4,68	4,61	0,07	1,52
Arcelor S.A.	12,6	12,83	12,57	-0,01	-0,08
Global Steel	1,9	1,90	1,90	0,00	0,00
Seda Barna	1,98	2,00	1,98	0,00	0,00
Zardoya Otis	15,95	16,15	15,95	-0,03	-0,19
Duro Felguera	5,6	5,60	5,57	0,00	0,00
Mecalux	5,53	5,58	5,46	-0,05	-0,90
Nicolás Correa	2,93	2,93	2,83	0,10	3,53
Reno de Meducci	0,67	0,68	0,67	-0,01	-1,47
N.Montaña	0,34	0,34	0,34	0,00	0,00
Ercros	0,33	0,33	0,32	0,00	0,00
Iberpapel	15,2	15,20	15,15	0,22	1,47
Sniace	0,65	0,66	0,65	-0,01	-1,52
Acerinox	45,85	46,29	45,48	0,21	0,46
EPPIIC	0,22	-	-	0,00	0,00
Volkswagen	33,88	34,19	33,18	0,18	0,53
Ence	22,45	22,69	22,43	-0,05	-0,22
EADS	21,89	22,16	21,65	-0,03	-0,14
Uralita	3,12	3,13	3,05	0,07	2,30
E.del Zinc	1,8	1,82	1,80	-0,01	-0,55
Gamesa	11,66	11,99	11,65	-0,25	-2,10
Tubos Reunidos	6,1	6,10	6,10	0,00	0,00
Tudor	5,98	5,98	5,98	-0,02	-0,33
Tubacex	1,63	1,65	1,63	0,00	0,00
C. Portland	48,7	48,73	48,64	-0,10	-0,20

CONSUMER GOODS

Cortefiel	9,03	9,05	8,76	0,05	0,56
Natra	3,9	3,90	3,87	-0,01	-0,26
Barón de Ley	31,81	32,30	31,81	-0,19	-0,59
Paternina	6,5	6,50	6,30	0,20	3,17
Natracéutical S.A.	0,74	0,75	0,73	-0,01	-1,33
Dogi Int. Fabrics S.A.	4,82	4,82	4,78	0,00	0,00
Campofrío	11,9	11,90	11,78	0,10	0,85
Faes Farma	12,45	12,55	12,45	-0,04	-0,32
Service Point Solutions	0,43	0,44	0,43	0,00	0,00
Puleva Biotech	2,72	2,73	2,67	0,03	1,12

market analysis | RICHARD MCCRANN

US stocks rise as techs rebound

● US stocks rose modestly as investors nibbled at technology stocks, but remained wary ahead of earnings by blue-chip component Alcoa Inc. and Internet services Yahoo Inc. A surge in gold prices boosted shares of mining companies. The Dow Jones industrial average was up 13 points, or 0.13% at 10,232. Shares of Alcoa rose 68 cents or 2.1% but Yahoo was down 82 cents at 2.5% at \$32.4. Motorola rose 63 cents or 4% to \$17.02

and EMC gained 70 cents or 7% to \$10.86. The Gold Bugs index of gold company stocks rose 3.4% and the Gold/Silver index jumped 4%.The FTSE index was up 0.17% to 984 points. PeopleSoft erased earlier losses on the US stock market and rose 20 cents or 1.1% while investors bet PeopleSoft's weak performance could help Oracle make a stronger case to PeopleSoft's board for its \$7.7 billion bid.

Últ. Euros, Euros: Cotització al tancament en euros; Últ. Ptes. i Ptes.: Cotització al tancament en pessetes; Dif.: Variació en euros entre el tancament de l'última sessió i el tancament de la sessió anterior; Dif. %: Variació percentual entre el tancament de l'última sessió i el tancament de la sessió anterior; Mx: Cotització màxima del dia, en euros; Min.: Cotització mínima del dia, en euros; V. liq.: Últim valor liquidatiu del fons; R. Men. %: Variació del valor liquidatiu des de començament de mes; R. Any %: Variació del valor liquidatiu des de començament d'any.

Major buys

NAME	Shares (thousands)	Eur (thousands)
BBVA	148.358	1.631.936
Telefónica	32.824	399.465
SAN	30.695	263.059
Endesa	13.995	214.962
Iberdrola	9.801	166.625
Repsol	9.268	167.666

OTHER INDICES

Name	Last	High	Low	Dif.	Dif. %
Bilbao	1.445	1.451	1.438	6,55	0,46
Valencia	678	678	678	3,71	0,55
Milán MIB 30	27.905	28.043	27.859	-43,00	-0,15
Tokio Nikkey	11.385	11.429	11.251	-90,41	-0,79
S&P	1.120	1.121	1.115	4,00	0,36
Nasdaq	1.455	1.458	1.445	9,22	0,64
Latibex	772	781	771	-8,70	-1,11

Fuente:Morgan Stanley. Telf.: 901 11 64 31

Shares	Closing prices	High	Low	Dif.	Dif. %
Carrefour	14,95	14,95	14,93	-0,01	-0,07
Inditex	19,65	19,79	19,26	0,44	2,29
CVNE	10,74	10,74	10,74	0,00	0,00
Viscofán	7,61	7,69	7,50	-0,06	-0,78
Ebro Puleva SA	9,87	9,89	9,77	0,04	0,41
T. Algodonera	3,15	3,17	3,12	0,02	0,64
Altadis	25,63	25,90	25,56	-0,25	-0,97
Vidrala	11,61	11,74	11,41	0,09	0,78
A. Domínguez	16,76	16,94	16,65	0,13	0,78
SOS Cuétara	24,25	24,30	24,20	0,05	0,21
Aldeasa	25,25	25,25	24,90	0,35	1,41
Bodegas Riojanas	8,56	8,58	8,25	0,19	2,27
Zeltia	5,64	5,68	5,61	0,00	0,00
Pescanova	15,91	16,15	15,91	-0,26	-1,61

COMMUNICATIONS

Indra	10,4	10,59	10,40	-0,08	-0,76
Terra	4,83	4,87	4,82	0,00	0,00
Prisa	14,5	14,65	14,34	0,08	0,55
TPI Pag Amar	5,45	5,50	5,45	-0,05	-0,91
Telefónica Móviles	8,59	8,69	8,57	-0,01	-0,12
Jazztel	0,28	0,28	0,26	0,01	3,70
Telefónica	12,17	12,30	12,13	0,05	0,41
Avanzit	2,35	-	-	0,00	0,00
Recoletos	5,9	5,90	5,78	0,00	0,00
Antena3 TV	43,29	43,90	43,05	-0,16	-0,37
Sogetel	31,9	32,20	31,75	-0,10	-0,31
Amper	3,94	3,97	3,93	-0,02	-0,51
Tele 5	12,28	12,32	12,18	0,08	0,66

CONSTRUCCION

Acciona	52	52,35	51,80	0,00	0,00
FCC	30,16	30,28	30,00	0,06	0,20
Ferrovial	34,7	34,78	34,30	0,06	0,17
ACS	13,89	13,99	13,75	0,09	0,65
OHL	6,3	6,34	6,22	0,04	0,64

ENERGY

Enagas S.A.	8,93	8,99	8,89	-0,03	-0,36
Gas Natural	19,47	19,49	19,26	0,10	0,52
Endesa	15,36	15,61	15,36	-0,05	-0,32
Unión Fenosa	17,38	17,50	17,31	-0,02	-0,11
Hullas C.Cortés	10,1	10,15	10,10	0,00	0,00
Bayer	23	23,00	23,00	-0,46	-1,96
Cepsa	27,36	27,68	27,35	-0,23	-0,83

Shares	Closing prices	High	Low	Dif.	Dif. %
Repsol	18,09	18,23	17,92	0,07	0,39
Red Eléctrica	13,69	13,75	13,62	0,00	0,00
Iberdrola	17	17,10	16,92	0,01	0,06

MARKET SERVICES

Inm.Colonial	21,7	21,70	21,10	0,67	3,19
Abertis	14,48	14,65	14,36	0,11	0,77
Abengoa	7,2	7,20	7,06	0,10	1,41
Agua Barna.	14,14	14,19	14,00	-0,01	-0,07
Befesa	11,75	11,75	11,65	-0,03	-0,25
Amadeus	5,47	5,48	5,39	0,00	0,00
Inbesós	4,22	4,22	4,22	0,00	0,00
Metrovacesa	32,26	32,33	32,01	0,07	0,22
Sacyr-Valle	11,56	11,64	11,41	0,14	1,23
Urbis	9,03	9,08	9,00	0,03	0,33
Urbas	0,64	0,64	0,62	0,01	1,59
Telepizza	1,65	1,65	1,61	0,04	2,48
Transp. Azkar	5,97	5,97	5,91	0,02	0,34
Sotogrande	8	8,00	7,90	-0,05	-0,62
Sol Meliá	7,11	7,14	7,05	0,07	0,99
Prosegur	13,14	13,28	13,07	-0,11	-0,83
Testa Inmuebles	13,7	-	-	0,00	0,00
Iberia	2,31	2,33	2,29	-0,01	-0,43
NH Hoteles	9	9,10	8,92	0,10	1,12
Elecnor	34,45	34,45	34,45	0,45	1,32
Logista	26,54	27,10	26,44	0,04	0,15
G. Inmocaral S.A.	2,58	2,60	2,55	0,00	0,00
Europistas	4,94	4,95	4,85	0,06	1,23
Indo Internac.	7,3	7,30	7,30	-0,05	-0,68
Fadesa Inmobiliaria	11,56	11,74	11,55	-0,04	-0,34
Funespaña	6,82	6,87	6,73	-0,01	-0,15

FINANCIAL SERVICES

Andalucía	70,05	70,15	68,10	1,55	2,26
Vasconia	11,7	11,70	11,70	0,00	0,00
Dinamia	14,38	14,38	14,28	0,09	0,63
Unipapel	15,6	15,61	15,60	-0,05	-0,32
Fastibex	0,45	-	-	0,00	0,00
Galicia	20,7	20,70	20,50	0,00	0,00
Alba	24,4	24,45	24,12	0,15	0,62
C. Occidente	28,99	29,50	28,72	-0,10	-0,34
SAN	8,57	8,59	8,48	0,08	0,94
Corp. Mapfre	9,8	10,02	9,76	-0,15	-1,51
Guipuzcoano	21,73	21,80	21,52	-0,01	-0,05
Castilla	16,74	16,74	16,30	0,24	1,45



STOCK MARKET

INVESTMENT FUNDS

Funds	Liquidity	Monthly S. %	Annual S. %
AHORRO CORPORACIÓN			
AC Acciones	15,21	-0,45	5,00
AC Australasia	3,91	-6,94	7,32
AC Cuenta FT	1.311,58	0,18	0,50
AC Deuda FT	13,77	0,08	0,55
AC Divisa	7,04	-3,60	0,87
AC Euroacciones	4,30	0,29	0,45
AC Largo FT	11,26	0,16	0,84
Ahorrofondo	40,05	-0,11	3,13
Fonmix Laietana	4,58	0,85	1,71

BANCO POPULAR			
Eurovalor Bolsa	184,43	-1,82	4,67
Eurovalor Bolsa Europea	46,01	-1,30	1,13
Eurovalor Bolsa Internac.	38,69	-2,82	0,42
Eurovalor Dinero	1.577,19	0,20	0,58
Eurovalor Mixto 15	73,52	-0,16	1,22
Eurovalor Mixto 30	69,48	-0,52	2,06
Eurovalor mixto 70	2,62	-1,18	0,39
Eurovalor Renta Fija	6,17	0,08	0,76
Eurovalor RF Corto	77,25	0,23	0,85
Eurovalor Sector Inmobil.	87,01	3,59	12,51
Eurovalor Tesoreria	809,95	0,18	0,52

BANCO SABADELL			
Inversabadell 25	15,74	0,19	1,03
Inversabadell 50	4,93	0,11	0,93
Invertecnocredit	5,97	0,21	1,09
MB Divisas 1	7,33	0,81	6,01
MB Fondo 2	15,45	-0,04	2,44
Sabadell Bonos Euro	14,12	0,59	1,76
Sabadell Dinero	9,79	0,20	0,56
Sabadell Dolar Bolsa	6,32	-1,68	-4,57
Sabadell Europa Bolsa	7,48	-1,57	0,30
Sabadell Global	3,74	0,34	1,99
Sabadell Interes Euro 1	17,81	0,05	0,56
Sabadell Interes Euro 3	15,84	0,19	0,96
Sabadell Interes Euro 4	7,99	0,09	0,69
Solbank Dinero	8,18	0,19	0,55
Solbank Interes Euro	12,66	0,03	0,50

BANKINTER			
BK Bolsa Euribex	1.684,07	-0,73	2,00
BK Bolsa Internacional	581,83	0,06	0,46
BK Dinero	1.215,62	0,19	0,59
BK Fondo Fijo	22,02	-0,54	0,57
BK Mixto Espa a 50	1.165,61	-0,45	1,88
BK Mixto Europa 20	68,18	-0,02	0,81
BK Renta V. Europea	48,55	-2,07	-0,92
Fondo Telefonico CP	981,91	0,25	0,74
BANKPYME			
Bankpyme Comunicaciones	5,70	-4,07	-1,38
Bankpyme Eurovalor	5,34	0,87	3,20
Bankpyme Multifix 25 RV	13,60	0,96	2,23
Bankpyme Swiss	19,74	2,29	5,04
Bankpyme Top Class 75 RV	9,59	-1,00	3,12

BBVA			
BBVA Biotarma	512,83	-3,89	2,71
BBVA Bolsa Europa	61,74	-1,17	1,76
BBVA Bolsa Internacional	11,68	-2,54	2,42
BBVA Bolsa Japon	3,71	-4,97	6,73
BBVA Bono 2000 A	1.081,62	0,64	0,85
BBVA Bonos USA	10,61	-1,85	2,51
BBVA Crecimiento Europa	6,96	0,24	1,86
BBVA Dinero	1.903,00	0,18	0,52
BBVA Fonbolsa Int.G	11,38	0,00	0,09
BBVA Mix 80 A	535,22	-0,26	1,97
BBVA Multifondo Dinamic.	519,58	-2,70	5,09
BBVA Plan Renta	1.045,10	0,15	1,41
BBVA RF Largo	13,83	0,30	1,06
BBVA Small Caps Europa	7,06	1,69	17,86

CAIXA CATALUNYA			
Caixa Cat. Borsa 5	5,88	0,29	1,50
Caixa Cat. Borsa Europea	4,06	1,73	1,76
Caixa Cat. Borsa Usa	3,28	-0,39	2,78
Caixa Cat. Dinero	1.811,25	0,10	0,60
Caixa Cat. Global	11,81	0,37	0,83
Caixa Cat. Index	8,14	1,81	5,61
Caixa Cat. Inversio 2	4,48	0,01	-0,26
Caixa Cat. Patrimoni	7,80	0,10	0,50
Caixa Cat. Patrimoni Plus	7,52	0,13	0,66
Caixa Cat. Plus	7,83	0,11	0,67
Caixa Cat. Previsio	18,01	0,43	1,41
Caixa Cat. Sanitat	4,66	-2,24	-0,75
Caixa Cat. Telecomunic.	2,02	-1,36	-1,54

CAIXA GIRONA			
Caixagirona Global	6,18	-0,48	4,39
Fonsgirona	2,05	0,01	0,10
Fonsgirona II	10,29	0,10	0,33
Giroborsa	3,67	0,33	1,92
Girofons	8,18	0,21	1,68

Funds	Liquidity	Monthly S. %	Annual S. %
Plusgirona	6,34	0,25	1,90
CAIXA LAIETANA			
Fonlaietana	16,53	-0,07	1,68
Fonlaietana 30	1.369,39	-0,28	0,82
Laidiner	1.673,57	0,70	1,35
Laietana Bolsa	3,73	-1,46	0,32

CAIXA PENEDES			
Fonpenedes	9,15	-0,18	0,16
Fonpenedes Borsa	5,67	-0,10	4,27
Fonpenedes Borsa Japo	6,49	3,82	7,42
Fonpenedes Borsa USA	5,19	-2,40	0,12
Fonpenedes Diner	8,54	0,18	0,52
Fonpenedes Euroborsa 100	3,71	-0,30	2,73
Fonpenedes Inversio	7,47	-0,14	0,30
Fonpenedes Mixt Euroem.	12,31	0,83	5,01
Fonpenedes Tecnologia	4,58	-0,38	0,19
Fonpenedes Variable Mixt	4,68	0,15	2,37

CAIXA TARRAGONA			
Tarragonafons 1	711,61	0,19	0,54
Tarragonafons 10	7,43	0,27	0,68
Tarragonafons 2	6,02	0,33	0,84
Tarragonafons 3	7,93	0,38	1,15
Tarragonafons 4	6,06	0,50	0,50
Tarragonafons 5	7,59	0,26	0,66
Tarragonafons Global	6,18	-0,48	0,82

CAIXA TERRASA			
CT Diner	10,61	0,21	0,61
CT EUROFIX FIM	10,42	0,09	0,73
CT Euromixt 25	9,78	0,05	0,87
CT EUROMIXT 50	10,01	0,43	2,06
CT Euromixt 75	8,50	0,20	2,30
CT Global 100	6,80	-3,04	3,60

CAJA MADRID			
Fondmadrid	1.537,44	0,17	0,53
Invermadrid FT	14,19	0,06	0,73
Madrid Bolsa 100	10,32	-0,78	-0,71
Madrid Bolsa Activa	6,67	0,08	0,53
Madrid Bolsa Europea	5,28	-0,66	1,97
Madrid Deuda Ft	10,62	0,16	1,17
Madrid Premiere	12,71	0,27	1,42
Plusmadrid 25	6,44	0,21	1,39
Plusmadrid 50	5,68	0,32	1,56
Plusmadrid Int.50	7,86	-1,58	0,81

CAJA MANRESA			
Caixa Manresa Mundiborsa	21,35	-1,48	1,27
Caixamanresa Op.Globals	22,37	0,00	2,38
Cem Tesoreria	7,41	0,35	1,07
Eurocem	6,42	-1,76	1,20
Fonmanresa	1.555,11	0,24	0,74
Invermanresa	16,00	0,01	1,53
Invermanresa 2	9,46	0,62	2,58

CAM (CAJA DEL MEDITERRANEO)			
CAM Bolsa Indice	5,76	-0,36	4,88
CAM Dinero 1	1.177,26	0,19	0,56
CAM Dinero Plus	925,38	0,32	0,64
CAM High Yield	7,01	-0,89	0,69
CAM Mixto 25	559,26	-0,16	1,44
CAM Mixto Variable Europa	8,37	-2,65	0,68

DEUTSCHE BANK			
DB Acciones	17,93	-0,58	5,12
DB Capital 1	7,46	0,00	0,59
DB Capital 2	7,42	-0,11	0,60
DB Diner	1.178,01	0,20	0,61
DB Diner II	861,94	0,20	0,61
DB Europa bolsa	7,28	-0,75	1,80
DB Mixta	17,63	0,12	2,46
DB Norteamerica Bolsa	5,13	0,24	1,41

GAESCO			
Cahispa Multifondo	58,00	-4,01	4,73
Catalunya Fons	13,56	0,39	9,46
Eurofondo	11,84	-0,19	5,28
Gaesco Fondo de Fondos	5,89	-3,61	5,01
Gaesco Multinacional	43,98	-3,53	-2,97
Gaescoquant	3,29	-2,53	0,16

IBERCAJA			
Ibercaja Ahorro	16,15	0,18	0,60
Ibercaja Bolsa Europa	4,68	-2,14	1,68
Ibercaja Bolsa Internac.	6,01	-3,00	0,03
Ibercaja Euro	6,89	0,48	2,42
Ibercaja Renta Internac.	5,03	-1,14	2,29
Ibercaja Sec.Inmobiliario	10,32	-0,19	10,50

«LA CAIXA»			
Fonc. 17Mixto Internacional	9,34	-0,41	1,25
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	8,20	-0,42	1,24
Fonc.64 Pat.Bol.Ind.Euro	4,70	0,61	2,73
Fonc.65 Bol Indice.Esp	4,54	-0,28	3,59
Foncaixa 56 Patr50 RV	5 89	-0 35	1 46

Funds	Liquidity	Monthly S. %	Annual S. %
Foncaixa 57 RFLargo Euro	14,87	0,13	0,47
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	6,37	-0,23	1,23
Foncaixa Ahorro 2	18,78	0,02	0,17
Foncaixa Ahorro 7	16,46	0,24	0,79
Foncaixa Bolsa 33	23,14	-0,07	4,99
Foncaixa Bolsa 43	5,27	-2,29	0,93
Foncaixa Bolsa 5	21,36	0,42	2,33
Foncaixa Bolsa 52	4,93	0,57	2,22
Foncaixa Bolsa 53	6,20	-3,70	-0,51
Foncaixa Bolsa 54	5,13	-1,56	3,18
Foncaixa Bolsa 55	4,95	-6,56	6,17
Foncaixa Bolsa 62	3,36	-5,52	0,09
Foncaixa Bolsa 63	5,25	3,07	12,50
Foncaixa Dinero 6	601,01	0,00	-
Foncaixa Dinero77	13,47	0,02	0,17
Foncaixa Futuro 21	6,88	-0,23	0,80
Foncaixa Internacional 1	0,35	-	1,32
Foncaixa Mixto 25	7,36	-0,38	0,11
Foncaixa Mixto 28	7,36	-0,37	0,13
Foncaixa Mixto 29	7,60	-0,36	2,93
Foncaixa Mixto 38	7,03	-0,20	1,04
Foncaixa Mixto 42	7,31	-0,38	2,89
Foncaixa Patrimonio 16	8,50	0,17	1,18

MAPFRE			
Fondmapfre Bolsa	18,63	-0,06	3,17
Fondmapfre Bolsa Europa	4,31	-1,66	0,13
Fondmapfre Diversificac.	9,85	-0,39	2,55
Fondmapfre Internacional	969,28	-0,24	3,36
Fondmapfre Rta. Mixto	7,25	-0,10	1,41

MORGAN STANLEY			
MS Ahorro	18,27	0,12	0,91
MS Bolsa	21,23	-0,10	3,89
MS Bolsa Internacional	7,34	-3,28	0,17
MS Bolsaplus	16,44	-1,94	3,07
MS Dinerplus	1.406,47	0,02	0,52
MS Divisa	8,48	-0,44	0,59
MS Euro Acciones	6,35	-1,55	3,79
MS Euro Deuda	7,83	0,36	1,57
MS Euro Global	7,39	-0,43	1,86
MS Euro Seleccion	7,38	-1,24	5,63
MS Fondo	23,57	0,13	1,09
MS Fondo 19	16,98	-0,79	1,85
MS Fondo 25	878,38	0,02	0,70
MS Fondos Agresivo	8,06	-1,46	4,30
MS Fondos Conservador	9,77	-0,46	2,30
MS Fondos Moderado	8,78	-1,01	3,39
MSS Asian Equity A	14,74	-0,67	-1,86
MSS European Eq Growth B	8,36	-2,45	0,12
MSS Global Brands A	31,18	-2,32	6,45
MSS Global Sm Cap Val A	20,01	-2,29	11,17
MSS Global Value Eq A	28,40	-2,74	4,80

SCH			
Banesto Bolsas Europeas	4,83	0,52	1,40
Banesto Dinero	15,40	0,05	0,26
Banesto Especial Dinero	7,33	0,26	0,81
Banesto Especial RF	7,79	0,27	1,20
Banesto Especial RV	5,46	0,90	7,19
Banesto Fons. Cat. Mixt	10,84	0,28	0,85
Banesto Mixto Extra	5,85	0,04	0,80
Banesto Mixto Fijo 2	6,42	-0,09	0,22
BCH Acciones	10,62	-0,14	5,24
BCH Fondimo 1	1.790,24	0,22	0,58
BCH Fondimo 2	1.176,23	0,17	0,55
BCH Int. Acciones	92,94	-2,57	3,85
BCH Interes Diario	7,75	0,02	0,10
BCH Internet	31,54	-3,24	-3,31
BCH Mixto Iberoamerica	72,88	-0,73	-0,43
BCH Salud	41,86	-4,21	0,71
BSN Banif Acc. Esp.	27,35	-0,02	5,38
BSN Banif Acc. Euro	5,79	0,49	1,91
BSN Banif Acciones Emerg.	55,91	-10,20	-1,31
BSN Banif Acciones Japon	283,72	-3,41	9,84
BSN Banif Dinero	1.816,06	0,24	0,65
BSN Banif SILA	10,10	1,32	2,80
Extradinero Banesto	843,74	0,17	0,52
Sant. A Eleccion	617,20	-0,27	1,73
Sant. Acciones	2,15	0,55	1,38
Sant. Acciones Europeas	11,69	0,02	3,13
Sant. Dinero FT.	1.258,96	0,15	0,44
Sant. Growth	5,99	-0,04	0,81
Sant. Indice	11,88	-0,21	5,72
Sant. Rentabilidad Europa	647,25	0,09	0,56
SCH Euroindice	5,96	-1,16	1,73
SCH Japon	29,77	-3,91	10,99
SCH Mixto Renta Fija 90/10	10,49	0,13	0,60
SCH Selec.Fds Global	46,24	-2,72	3,82

Fuente:Morgan Stanley. Telf.: 901 11 64 31

EURO STOXX 50

Closing prices: 2.764,31		
--------------------------	--	--

Livestock drug manufacturing ring disbanded, 13 arrested

EFE BARCELONA

The Spanish National Police and the Mossos d'Esquadra (Catalan Police) have broken up a network of manufacture and distribution of illegal substances for the fattening of cattle and have arrested thirteen people. Six of the suspects have been charged with the manufacture and sale of illegal products while six have been accused of administering such substances to their cattle.

The network had been operating in several Spanish provinces including Barcelona, Huesca and Avila, according to Félix Velay of the National Police and and Xavier Tarrés of the Mossos d'Esquadra. They added that some of the fattening substances were manufactured in laboratories in Reus (Tarragona) by several members of the same family.

A resident of Belianes (Lleida) was accused of being the main distributor of the illegal substances and working as an intermediary between the laboratory in Reus and those who sold the substances.

The drugs were reportedly administered to animals by adding it to their food and water in quantities low enough to avoid detection during health inspections.

Eurotunnel announces steps to alleviate financial problems

New managers of Anglo-French company face a 9-billion-euro debt

EFE PARIS

The new management team of Eurotunnel, the British and French company that is running the railway tunnel under the English Channel, is looking for ways to increase turnover and reduce costs in a bid to solve the company's financial problems. Eurotunnel currently has a 9 billion-euro debt, it announced yesterday. In April shareholders voted out its previous managers.

The company would like to reduce costs by at least 40 million euros per year by reducing purchases and eliminating unnecessary projects, explained company president Jacques Maillot and general manager Jean-Louis Raymond in a letter sent to shareholders.

They aim to increase turnover by 30 or 40 million euros by 2005 by modifying fees for lorries, cars and coaches. The company also said that it would be willing to renegotiate its relationship with train operators, but ruled out the price reductions put forward by the previous management.

The new managers did not provide specific information about how they planned to reduce the company's debt, but promised to "take positive steps" towards the preparation of a plan for refinancing. "With the support of the best legal and financial experts (Eurotunnel) have begun the process of getting in con-



The Eurotunnel company is considering modifying fees for vehicle transport / EFE

tact with creditors."

The company's operating plan for the next three years is expected to be completed in October. It will announce results for the first half of 2004 on 26 July.

Thai officials confirm new outbreak of chicken flu

REUTERS BANGKOK

Thailand has two new outbreaks of the H5N1 bird flu which killed eight people in the country earlier this year, Deputy Agriculture Minister Newin Chidchob told Reuters yesterday. "The lab test results have come out and confirmed that it was H5N1 at two farms in Ayutthaya and Phatum Thani," said Newin, referring to towns near Bangkok.

Authorities had slaughtered more than 8,000 chickens on the farms and the outbreaks in the areas had been brought under control, Newin said. "So far, chickens have died only at the two farms," said Newin. "We have been monitoring all areas throughout the country."

Thailand, the world's fourth-largest chicken exporter, slaughtered more than 40 million birds in a bid to eradicate the virus earlier this year. The epidemic hit many parts of Asia and killed 16 people in Vietnam as well as the eight Thais. The Thai outbreaks come as Chinese state media said on Wednesday an outbreak of H5N1 on a chicken farm in central China had been brought under control. An agricultural bureau official said migratory birds had spread the virus.



WHY? WHEN? WHERE?

THE ANSWER TO ALL YOUR QUESTIONS

CATALONIA TODAY

THE FIRST CATALAN NEWSPAPER IN ENGLISH



An innovative video exhibition that fractures space and time

Aitken's exhibition, his first in Spain, is a dizzying journey through images and sounds

MICHAEL BUNN

Using moving images as a sign of life, Doug Aitken plays with time in a series of daring video creations in his first exhibition in Spain. *We are safe as long as everything is moving* is not only the title of Aitken's exhibition which opened yesterday at the CaixaForum, the name also expresses the reasons why the better-known contemporary American artists like to use constantly-moving images in their work, claiming that life exists in movement. This exhibition, Aitken's first in Spain, includes three architectural exhibits with video and sound channels, a series of photographs and a sound exhibit specially made for the Mies van der Rohe Pavilion. Fragmentation, ellipsis and acceleration or deceleration of normal rhythms are some of the most obvious devices that Doug Aitken uses in these huge works, resulting in a spectacular exhibition which cannot fail to surprise spectators. Born in Redondo Beach, California in 1968, Aitken has collected a series of videos recorded all around the world in which faces, rhythms, landscapes, silences, devices and gestures all follow one another at a dizzying speed to tell stories that demand that the spectator



One of the many stunning images from Doug Aitken's video and sound exhibition currently on show at Caixaforum

pay attention to the most invisible and imperceptible elements of communication. Aitken is considered to be one of the most important contemporary artists, along with Bill

Viola. While the latter isolates cinema frames to create an almost Zen-like sense of meditative stillness, Aitken plays with the acceleration and accumulation of endless images

which, as they are recomposed, are turned into more suggestive, evocative images. *We are safe as long as everything is moving* is on at CaixaForum until September 26th.

Thyssen Foundation to move 64 works from monastery of Pedralbes to MNAC

MICHAEL BUNN

The Thyssen art collection, which until now has only been on display at the monastery of Pedralbes is to be moved to the National Art Museum of Catalonia (MNAC), where it will be given its own room. The collection, which is comprised of a total of 62 paintings and two sculptures, offers museum visitors "an overall view of European art, from the Gothic to the Rococo".

Narcís Serra, the president of the MNAC board, said that "this collection of works of art reflects the tastes of the Thyssen-Bornemisza family, as well as the links between the medieval artistic trends in Catalonia and Italy and the influence of north-European painting on Catalan art".

The agreement signed yesterday between MNAC, the Thyssen Collection Foundation, the Catalan government and Barcelona city council is that the Foundation will



Carmen Thyssen, Narcís Serra and Joan Clos after signing the agreement

deliver the 64 works to the museum to be exhibited in specially-prepared rooms, and that the works would remain on show at the

MNAC for a period of two years starting from the date when they are delivered, though this exhibition period would subsequently be ex-

tended automatically by five-year periods.

MNAC has also signed another agreement with the city council by which both organisations will put on exhibitions at the monastery, including a collection of pieces from different MNAC collections taken from various ages and styles, all of which are connected in some way with the monastery, and which will be shown as part of temporary exhibitions.

Baroness Thyssen expressed her "satisfaction" at the agreement, saying that it represented "a significant opportunity which will mean that the collection will be seen by more members of the public".

Joan Clos, mayor of Barcelona, said "we will be signing a number of new agreements with the Thyssen-Bornemisza foundation to strengthen the links between the Foundation and the city".

POETRY

Heaney published in Catalan

Irish poet and Nobel prize winner Seamus Heaney is to have his latest collection of poems published in Catalan. *Electric light* (Llum elèctrica) will only be Heaney's second book to appear in Catalan since the 1992 publication of *The Haw Lantern* (La Llinterna de l'Arc). The book has been designed as a parallel text where the reader can find the original version on the left-hand page and, on the facing page, the translation by Pauline Ernest and Jaume Subirana. Applauding the publisher, Empúries, the translators said "unlike narrative, it's not often you get the chance to translate poetry". Empúries say that the book is part of a long-term project to publish more foreign poetry in Catalan. The eldest of nine siblings, Heaney was born in rural Ireland in 1939. The book's title refers to the first time he ever saw electric light. Other poems in the collection deal with such life-changing experiences as the birth of his brothers and sisters, courting his wife and the birth of his own children, as well as the violence and politics of Northern Ireland. Jaume Subirana said of him: "He's a poet who is committed to identity. While his poetry is local, he also succeeds in being universal".

FESTIVAL IN ESPARREGUERA

Dancers at Teatre de la Passió

A group of international dancers from major European dance companies will be appearing at the Teatre de la Passió this weekend, in an effort to bring this theatre - which largely puts on religious works - up to date. The dancers, which will be choreographed by Enric Gasa, will be opening the theatre's festival this weekend with a work entitled *Apassionats* (Passionate), which will be performed on successive days from 9 to 11 July in shows that will be almost two hours long. Gasa explained that the idea behind the performance was to create a show "which would awaken the Passió theatre from its slumber", as well as to "place a kiss on Sleeping Beauty's cheek so that she will wake up and turn into a princess". The show will feature dancers of many different styles, ranging from exponents of dance-theatre to performers from musicals and strict theatre, and each performance will last approximately one hour forty minutes long. Enric Gasa, who was born 28 years ago in the town of Esparraguera, is currently principal male dancer at the Swiss company Tiroler Landestheater, and for years he has been planning this project to bring together artists from all over Europe to appear at this festival. The dancers appearing include the Italian Ilaria Masini, Mark McClain (USA) and Suë Jin Kang (Korea).

Sanz sees chance for revenge in Sunday's presidential elections

To say that Sanz holds a grudge against Pérez is an understatement

MICHAEL BUNN

The last time Lorenzo Sanz appeared on television as president of Real Madrid was a moment that has probably come back to haunt him on many a sleepless night. It was four years ago, the day before the club's presidential elections, and a journalist was quizzing him about his main rival's pre-election claims. "Pérez signing Figo?" he said with a curl of the lip, "sure he will - Figo, Ronaldo and Ronaldinho and his whole family". 24 hours later we were treated to the sight of Pérez smiling benignly next to a shell-shocked Figo, who was holding up a white shirt for the cameras.

And so to say that Sanz holds a grudge against Pérez is rather an understatement, and he has made no secret of his desire for revenge. However, Sanz did not bother submitting his name for the last elections in 2002, because the club were triumphant with their ninth Champions League cup. But this time, with Pérez sorely wounded after a year packed with humiliation and a significant lack of silverware, Sanz has scented blood and he is back in the running.

With the elections set for this Sunday, the two main candidates have been setting out their ideas, which of course always means who they are planning to sign. On Tuesday Sanz appeared before the press



Lorenzo Sanz and Florentino Pérez - the two main candidates for Madrid's presidency

with a list of signings that shows he is opting for a more youth-driven approach than Pérez's Galactico policy. He claims to have already made a deal with Liverpool's Milan Baros, fellow Czech Tomas Rosicky and Portuguese midfielder Maniche. He also said he was going to bring back a player who "would never return to Real Madrid with Pérez here, Samuel Eto'o." But Sanz

should know that it is not easy to outface Pérez, and sure enough, the mild-mannered president said yesterday if he is re-elected, Eto'o will be playing for Madrid next season. Pérez also reiterated his plan to sign Carvalho and Xabi Alonso, though he had that same smile on his face meaning he might have another surprise up his sleeve. Any bets on Ronaldinho wearing white next year?



Jacques was forced to resign as French coach after his team's failure at Euro 2004

Foot-in-mouth Hoddle's surprise application as coach for French national side unlikely to prosper

Though Hoddle's CV is impressive, it is his rash personality that is his biggest problem

Glenn Hoddle's application to manage the French national side has been greeted by widespread surprise, as though his C.V. is impressive, he has a personality that creates problems. He has made many rash decisions, such as when, as England manager, he said Owen was not ready for international football, after which the Liverpool striker scored one of the best goals ever seen in a World Cup. He also has a streak of self-righteousness which hinders his management skills. Everyone knows Paul Gascoigne is highly-strung, but Hoddle could have found a more sensitive way to tell

him he was out of the 1998 squad, as Gascoigne promptly went on a rampage and trashed a hotel room. Hoddle then described this in his *World Cup diaries*, for which he was accused of disloyalty.

However, his crowning foot-in-mouth moment was he said he believed disabled people were being punished for offences committed in previous lives, a comment that got him the sack from England. This loose cannon tendency will not have gone unnoticed in France, and so he is unlikely to be picked. And the sad thing is that everyone will understand why, except Glenn.

Lance Armstrong regains the yellow jersey in Tour de France team trial

ARRAS, France (Reuters) - Lance Armstrong claimed back the Tour de France leader's yellow jersey when U.S. Postal won a 40-mile team time trial in Arras on Wednesday. The American outfit clocked one hour 12 minutes three seconds in the fourth stage from Cambrai to hand the five-time Tour winner the 54th yellow jersey in his career. Armstrong now leads his team mates George Hincapie and Floyd Landis in the overall rankings by 10 and 16 seconds respectively. Swiss team Phonak, led by American Tyler Hamilton, were second more than one minute behind in 1:13:10 while Spain's Illes Balears were third, a further eight seconds adrift. U.S. Postal clocking the third best ever average speed in a Tour de France team time trial at 53.71 kph (33.3 mph). The stage was held in dreadful weather conditions, mak-



Five-times Tour de France winner Lance Armstrong leads the field once again\EFE

ing Phonak's result a feat in itself as they endured five punctures and dropped three riders. Times in team time trials are taken on the fifth rider

to cross the line. Three riders from Ivan Basso's team CSC, also expected to feature among the best, slid on the tarmac and lost crucial time.

CHELSEA

Marcel Desailly leaves club

Marcel Desailly quit Chelsea on Tuesday night by mutual consent, a year before his contract runs out. Desailly, who captained a disappointing France during Euro 2004, has since been contacted by his former club, Marseille, though he said he would prefer to stay in England. John Terry is expected to assume captaincy, after having replaced the Frenchman in the latter's absence last season. Last Sunday the 35-year-old announced his retirement from international football.

HOLLAND

Advocaat resigns from post

Another head has rolled in international football in the wake of the turbulent Euro 2004 tournament. Dick Advocaat has said that he will be standing down as coach of the Dutch team, after criticism from the Dutch press for being too defensive, and that his decision to sit on the team's 2-0 lead against their Czech republic was against the ethos of the Holland team's attacking style. This announcement brings to nine the number of international coaches who have resigned since the Euro championship.

Thursday 8 July 2004

THURSDAY

8

Concerts

BARCELONA

► **La Pedrera. Fundació Caixa Catalunya.** Music from around the world, as part of the cycle of concerts *The Pedrera by Night*. /Provença, 261 Eixample. Friday and Saturday, 9.30 pm-12 pm. Tickets: 10 euros (refreshments included). Until August 28th. Telephone: 902400973

► **Artenbrut Theatre.** *El xanadú* com. El Bosc. Thursday to Saturday 21.00, Sunday 18.00. Tickets: 12. Dates: Until 6th June. Perill 9. Tel. 934576516.

► **Església del Pi.** Concert by Coral Renaixença de Sant Boi, as part of *Jornades Internacionals de Cant Coral a Barcelona*. At 9 pm.

► **Espai Mallorca.** Concert by Randellaires traditional Catalan music. At 7 pm. Carne 55.

► **Fundació Joan Miró.** Concert by Christine Wodrascka, as part of *Nits de Música*. At 8:30 pm. Parc de Montjuïc.

► **Heliogàbal.** Rock concert by She swam in the nude. At 10 pm. Ramon i Cajal, 80.

► **Jazz Room-La Cova del Drac.** Jazz concert by Alejandro Di Costanzo Trio. At 11 pm. Vallmajor, 33.

► **Jazz Sí Club.** Palosanto, with Maria Elena as a vocalist. At 9 pm. Requesens, 2.

► **L'Auditori.** El Libro d el Destierro, by Sánchez Verdú. As part of *Música per la Convivència de les cultures*. At 9 pm. Lepant, 150.

► **La Paloma.** Concert by DJ Professor Angel Dust & De Lippo, as part of Bongo Lounge. At 12 am. C/del Tigre, 27.

► **Los Tarantos.** Flamenco concert by Tío Carlos. At 8:30 pm. Pl. Reial, 17.

► **Otto Zutz.** Concert by DJ's Vincenzo, Bizarre DJ, as part of Onirik. At 10:30 pm. Lincoln, 15.

► **Rita Blue.** Concert by Bossa Nova. At 10:30 pm. Pl. Sant Augustí, 3.

► **Rosa de Foc.** Blues & soul concert by Soul Dan. At 10 pm. Rec 69 / Antic de Sant Joan, 12).

► **Sala Caja Madrid.** Flamenco concert by Miguel Fernández *Miki*. As part of jóvenes flamencos a Caja Madrid. At 7:30 pm. PL. Catalunya, 9.

GIRONA

► **Festival of World Sacred Music.** At the cathedral of Girona. Dates: from June 29th until July 10th.

► **Festival of World sacred music.** Concert by Kroke. At the cathedral. At 10:30 pm.

ROSES

► **Ciudadella.** 12th Festival of Blues, Jazz and Gospel. At 8 pm - Llibert Fortuny Quartet. At 10 pm, Gospel Soul. At 11:45 pm - Tandoori Lenoir.

Dance

BARCELONA

► **Gran Teatre del Liceu.** *Ballet de l'Opéra de Paris*. Thursday 9:30, Friday 8:30, Saturday 5 and 9:30 pm, Sunday 5 pm. Tickets: 7,25-149. Dates: until July 11th. rambles 51-59. Tel. 93 485 99 00.

► **L'Antic Teatre.** *Dérmico* - dance and theatre. At 9 pm. Verdaguera Callis, 12.

► **La Paloma.** *Fiebre Oriental* - music and dance. At 10 pm. C/del Tigre, 27.

Children

GIRONA

► **Museu del Cinema.** Animated films projections. As part of *Animac mòbil 2004*. At 5:30 pm.

Recommended | M. TOPOR



Paris Opera Ballet performs Joyaux at the Liceu

● Founded 343 years ago, the Paris Opera Ballet is regarded worldwide as a reference of classical dance, attracting the best choreographers and dancers in the world. The French company will perform at the Gran Teatre del Liceu the production *Joyaux*, directed by Hugues R. Gall and running until Sunday 11 July. The work is divided into three parts: the first part reflects the French

choreographic style, with music by Gabriel Fauré, the second part the American school (music by Igor Stravinsky) and the third part presents the Russian traditional style (music by Chai-kovsky). The Institut Français is offering today complementary activities such as the film screening of *Une étoile et moi*, a documentary by Mathilde Mignon. Tickets: 7, 25-149 euros

Barcelona to host international dance festival

● As part of the Forum-Grec 2004 festival, *Días de Danza* will take place in Barcelona from 9 to 11 July in various cultural centres such as Macba, CCCB, the Mies van der Rohe pavilion, the Joan Miró foundation and Caja Madrid. The event, which mainly focuses on cultural diversity, will stage performances by international companies such as Le Cirque Désaccordé from France, Dança Alegre Alegrete from Brazil or Teresa García Valenzuela from Barcelona.

Great singers bring flamenco to Barcelona

● The Cultural Centre of Caja Madrid organises the Festival *Jóvenes Flamencos*, which aims to promote young flamenco singers and dancers. The festival, which started on 6 July and is running until 15 July, also features important "cantaors" like Amador Fernández (Juaneke), Sara Flores, Miguel Frenández (Miki), Juan Manzano (Coco), José Antonio Martín (Salao) and the "bailaor" Iñaki Márquez. For more details call 93 443 43 46. Plaça Catalunya, 9.

Theatre

BARCELONA

► **Artenbrut Teatre.** *La dona com a camp de batalla*, by Matéi Visniec. Thursday to Saturday 9 pm. Sundays 6 pm. Until July 25th. Perill 9. Tel. 93 457 65 16. Tickets: 16.

► **Club Capitol.** *Maca, per favor... els postres*, by Total Memos company. Weds to Sats 9:30, Sundays 6:30. Until July 18th. Rambles 138. Tel. 934 122 038. Tickets: 18-20.

► **Espai Escènic Joan Brossa.** *Amor Matern*, by August Strindberg. Tuesday to Saturday 9 pm, Sunday 7 pm. Tickets: 9-16 euros. ntil July 25th. Allada Vermell 13. 93 301 01 64.

► **Jove Teatre Regina.** *El vestit nou de l'emperador*, after Hans Christian Andersen's tale. Thursday to Sunday 7 pm. Until July 18th. Sèneca 22. Tel. 93 218 15 12.

► **Sala Muntaner.** *Cançons dedicadas*, by Franz Xavier Kroetz. Wednesday to Saturday 9:30 pm, Sunday 7 pm. Check for tickets. Dates: until July 25th. Muntaner 4. Tel. 933 235 227.

► **Teatre Apolo.** *Amor y fuego*, by Manolo Carrasco (pianist). Tuesdays 9:30 pm, Wednesdays 6 and 9:30 pm, Thursdays 9:30 pm, Fridays 10 pm, Saturdays 7:30 and 10:30 pm, Sunday 7 pm. Tickets: 18-24. Until August 1st. Paral·lel 59. tel. 93 441 79 92.

► **Teatre Nou Tantarantana.** *Diktat*, by Enzo Corman. Wednesday to Saturday 9 pm, Sunday 7 pm. Until August 22nd. Tickets: 13-16. C/deles Flors, 22. Tel. 93 441 70 22.

► **Teatre Novedades.** *Mientes + que parpadeas*. Tickets: 18-22. Dates: until July 25th. Casp, 1. Tel. 93 412 11 75.

► **Teatre Tivoli.** *Fama* El musical. Wednesdays to Fridays 9:30 pm, Sat 6:30 and 10 pm, Sun 6:30 pm. Tickets: 20-30. Check for dates. Casp 8. Tel. 93 412 20 63.

Miscellaneous

BARCELONA

► **Casa Àsia.** Presentation of the book *Un retrat japonès de Catalunya*, by Akio Hayashika. At 7:30 pm. Av. diagonal, 373.

► **Fundació Antoni Tàpies.** Film screening: *Le guide du parc*, by Steven Augustijn. Bel, 2001 (original version). As part of Tourismes. At 7 pm. Aragó, 255.

► **Institut Francès.** Film screening: *Une étoile et moi* - documentary by Mathilde Mignon. France, 2001 (original version). At 8:30 pm.

SITGES
► **Sitgèstiu Cultura.** Summer festival including various activities such as guided tours- *La Ruta Modernista* (every Monday until September 30th), concerts- *Concerts al Museu Cau Ferrat* (every Monday at 7:30 pm). Tel. 93 811 33 11.

Exhibitions

BARCELONA

► **Museu Barbier-Mueller Art Precolombí.** Exhibition *Imágenes del cuerpo*, Robert Wilson. ednesday to Saturday 10am-6pm. Tick-

ets: 1, 50-3 euros. C/ Montcada, 14 - Ciutat Vella. Until July 31st.

► **Macba - Museu d'Art.** Exposition *Arte y utopía: la acción restringida*. Until September 12th. Tickets: 4-7 euros. Macba, Pl. Àngels, 1 - Ciutat Vella.

► **Centre d'Art Santa Mònica.** *16 factures*, by Maria Eichhom. Until September 26th. Rbla. Sta Mònica, 7.

► **Casa Batlló.** Exhibition and guided tour *The attics and the chimneys*. rom Monday to Sunday 9am-8pm. Passeig de Gràcia 43. Fore more details call tel. 93 216 0306.

► **Centre Cultural Caixa Catalunya.** *El Cos i el cosmos. Art escultòric del Mèxic precolombí*. Tickets: free. Dates: Until October 10th. Provença 261-265. Tel. 93 484 59 95.

► **Centre d'Art Centre Mònica.** Apparent Phenomena, by Joao Tabarra. Until September 26th. Rbla Santa Mònica, 7.

► **Col·legi d'Arquitectes.** *L'explosió de la ciutat* (The Exploding City). Until September 11th. Closed on Sundays. Free entrance. Pl. Nova 5. Tel. 93 301 50 00.

► **Fundació Joan Miró.** *Manifest groc. Dalí, Gasch, Montanya i l'antiart*. Until September 26th. Parc de Montjuïc. Tickets: 3,6. Colsed on Mondays. Tel. 93 443 94 70.

► **Galeria d'Art Contemporani Maria Villalba i Badia.** Painting exhibition *Tung WEn Margue*. Monday to Friday 12-14 pm and 6-9 pm. Bailèn, 110 (Eixample). Tel. 93 457 51 77. www.galeriavillalba.com.

CULTURAL CENTRES

BARCELONA

Articket. www.articketbcn.es

MACBA (Museu d'Art Contemporani de Barcelona). Plaça dels Àngels. Tel. 93 412 08 10. www.macba.es

CCCB. (Centre de Cultura Contemporània de Barcelona). Montalegre 5. Tel. 93 306 41 00. www.cccb.es

Fundació Joan Miró. Parc de Montjuïc, s/n. Tel. 93 443 94 70. www.bcn.fimiro.es

Fundació Antoni Tàpies. Aragó 255. Tel. 934 870 315. www.fundaciotapies.org

Palau Robert (Catalan Information Centre) aims to provide all the information needed to enable residents and visitors alike to get to know Catalonia. Passeig de Gràcia, 107. Tel. 93 238 80 91. www10.gencat.net/probert/angles

Gran Teatre del Liceu (Opera House). La Rambla, 51-59. Tel. 93 485 99 00. www.liceubarcelona.com.

L'Auditori. Lepant, 150. Tel. 93 247 93 00. L'Auditori, opened in 1999, is the city's new cultural complex in Barcelona and one of the most popular musical venues in the country. www.auditori.org

Museu Picasso. Montcada, 15-23. Tel. 933196310. www.museupicasso.bcn.es

La Pedrera (Casa Milà). Provença, 261. Tel. 902 400 973.

Museu d'Història de Catalunya. Pl. de Pau Vila, 3 (Palau de Mar). Tel. 93 225 47 00 | 93 225 47 26 | 93 225 47 32. www.mhcat.net

Museu Egipci de Barcelona (Egyptian Museum). Valencia, 284. Tel. 93 488 01 88. www.fundclos.com

MNAC (Museu Nacional d'Art de Catalunya). Palau Nacional, Parc de Montjuïc. 93 622 03 76. www.mnac.es.

Museu Marítim. Av. de les Drassanes s/n. Tel. 933 429 920. www.diba.es/mmarmim/english/index.htm

Teatre Nacional de Catalunya. Pl. de les Arts, 1. Tel. 933 06 57 06. Ticket sales: 902 33 22 11 or www.servicaixa.com

Caixaforum. Avda. Marqués de Comillas, 6-8. Tel. 93 476 86 00.

Sagrada família. www.sagrafamiliaria.org

Museu del Ferrocarril (Railway Museum). Pl. Eduard Maristany, Vilanova i la Geltrú. 93 815 84 91. www.ffe.es/vilanova

GIRONA

Museu del Cinema. C/Sèquia, 1, 17001 Girona. Tel. 972 412 777. www.museudelcinema.org

Museu del Call. C/Força, 8, 17004 Girona. Tel. 972 21 67 61. callgirona@ajgirona.org.

Centre Cultural Caixa de Girona. C/Ciutadans, 19 17004 Girona Tel. 972 20 98 36. www.fundaciocaixadegirona.org/cultura

Museu Dalí. Opened in 1974, The Museu Dalí contains the broadest range of the artistic career of Salvador Dalí, from his earliest works and his creations within the Surrealist movement up to his last works. Tel. 972 677 500. www.salvador-dali.org

TARRAGONA

Museu Nacional Arqueològic de Tarragona. Plaça del Rei, 5 (Tarragona). Very important archaeological collection from Tarraco, the capital of Roman Spain. Tel. 977 23 62 09. www.mnat.es

► **Institut Francès.** *Boyzone. Imatges del cos*, by Clarisse Hahn . Closed on Saturdays and Sundays. Dates: until September 22nd. Moià, 8. Free entrance. Tel. 93 542 71 71.

► **Instituto Europeo di Design Barcelona.** *Las formas de la Industria*, projects by Ramón Benedito. Closed on Saturdays and Saturdays. Until July 11th. Torrent de l’Olla 208. Tel. 932 38 58 89. Free entrance.

► **Manuel Mayoral Gallery.** *Dalí. Les inquietuds d’un geni*. Oil paintings, drawings. Until July 31st. Closed on Sundays and Mondays. Consell de Cent 286.

► **Mnac.** *Festins, rituals, cerimònies*. Ancient bronze works from Shangai. Tickets: 4,20. Closed on Mondays. Dates: until September 12th. Palau Nacional de Montjuïc. Tel. 93 22 03 60.

► **Museu d’Arqueologia.** *D’Hèrcules a Superman*. Gods and heroes of the Greek and Roman mythology. Closed on Mondays. dates: Until November 1st. Tickets: 2,40 euros. Pg. Santa Madrona 39-41. Tel. 93 424 65 77.

► **Museu de les Arts Decoratives.** *Objectes/Subjectes*. A vision of Barcelona’s design. Tickets: 3 . Dates: until October 31st. Avda Diagonal 686. Tel. 93 280 50 24.

► **Museu Marítim.** *Titanic*. Until October 10th. Tickets: 7 . Avda. Drassanes, 1. Tel. 933 429 920.

► **Palau Moja.** *Catalunya, país de trobada*. Until October 3rd. Portaferriassa 1.

► **Palau Robert.** Centre d’informació de Catalunya. *Mercats de la Mediterrània*. Until August 31st.

► **Palau Robert.** Exhibition space *Catalunya Propostes*. Until July 11th. asseig de Gràcia 107. www. gencat.net/probert. Tel. 932 388 091. Open Mon-Sat, 10 am-7 pm, Sun & public holidays 10 am-2.30 pm. Free entrance.

► **Palau Robert.** *La vitrina del fotògraf: Manuel Otuomuro*. Until July 20th.

► **Pare Miquel Library.** *Àfrica portes endins*, every day photos about African villages. Until July 18th.

► **Poble Espanyol.** *Ernesto Fontecillas*. Check for tickets. Dates: until July 25th. Marqués de Comillas/s/n. Tel. 93 325 78 66.

CADAQUÉS

► **Meifrèn exhibition room.** *Dalí Gala: 40 anys de vida en comú*, by Arturo Caminada. Until January 23rd 2005.

► **Museu de Cadaqués.** *Dalí desconegut*. Until November 2nd.

CALELLA DE PALAFRUGELL

► **Jardí botànic de Cap Roig** (Botanical garden of Cap Roig). Sculpture exhibition by Miquel Bercocall. Until September 13th.

FIGUERES

► **Museu del Joguet de Catalunya.** Exhibition *Els vint primers anys de Salvador Dalí*. Until September 30th.

► **Museu Empordà.** Exhibition *El País de Dalí*, as part of Any Dalí (The Year Dalí). Until August 29th.

GIRONA

► **Espais. Fundació d’Art contemporani.** *Fotografies i videoprojeccions de Marcel Dalmau*. Until September 10th.

► **Fundació ”La Caixa”**, sala Girona. Exhibition *Matísse. Els llibres il·lustrats*. Until July 25th. Tel. 902 22 30 40.

► **Museu d’Art.** *Exposició de cartells*. Until September 19th.

► **Museu de l’Art.** *La llegada del Pop Art a Catalunya*. Until September 12th.

► **Museu del Cinema.** Tomàs Mallol Collection. *Dalí i les il·lusions (òptiques)*. Tuesday to Friday, 10 am-6 pm. Dates: until September 12th.

MATARÓ

► **Museu de Mataró.** Exhibition on Dalí’s works. Until October 24th. As part of the Museums International Day.

REUS

► **Central library Xavier Amorós.** Exhibition on *The Universal Forum of Cultures. Barcelona 2004*. Until September 26th.

► **Museu d’Art i Història.** Exhibition by Juli Garola. Until August 31st.

► **Palau Bofarull.** Exhibition *El modernisme a Terrassa*. Until July 3rd.

SABADELL

► **Museu d’Art de Sabadell.** *Jocs d’art*, an interactive exhibition about modern art for adults and children. Until July 11th.

► **Museu d’Art de Sabadell.** Exhibition *Psica-*



Life for rent with Dido at Poble Nou

● Dido’s fans can enjoy tonight the live concert of their idol at Poble Espanyol. The pop British artist will present her latest album *Life for rent*, immensely successful worldwide. Born in London on Christmas day in 1971, Dido Armstrong first jumped to fame when Eminem sampled her song *Thank you* on his international hit *Stan*. Then in 2001, her debut album *No Angel* triumphed all around the world, selling more than 12 million copies. The pop artist says the secret of her success may come from focusing on details, simple things of every day life, and leaving big things to take care of themselves. The show is scheduled to start at 10:00 pm. • *M. T.*

liptic: L’eròtica del dibuix (1910-1936). Original drawings of the best artists at the time. Until July 11th.

► **Museu d’Art de Sabadell.** First floor. *Jocs d’art*-an interactive exhibition on contemporary art, addressed to adults and children. Until July 11th.

SANT CUGAT DEL VALLÈS

► **Biblioteca del Mil·lenari.** Exhibition *Llibre gegant*. Until July 31st.

► **Museu de Sant Cugat-Monestir and Casa Aymat.** Exhibition Grau-Garriga. Until November 14th. As part of Grau-Garriga year.

SITGES

► **Mercat Vell.** Exhibition *Fradogo, 40 anys d’expressionisme català*. Until July 11th.

Galeria d’art rainbow. Painting exhibition by Josep Cruañas. Until July 18th

TARRAGONA

► Exhibition *Moonlight*, by Valentin Vallhonrat. At Museu Arqueològic. Until August 29th.

► Exhibition *Vita Romani. Vida dels Romans*. At Fòrum Provincial (Pretori romà). Pictures by Peter Connolly. Until September 30th.

► Exhibition *Els Dalí*, by Català-Roca. At Caixa Tarragona. Until July 25th.

► **Antiga Audiència.** *100 imatges del Delta*. Until July 31st.

► **Museu d’Art Modern de Tarragona.** Exhibition *Biennal d’Art 2004*. Dates: until August 29th.

TERRASSA

► **Col·legi d’Arquitectes de Catalunya.** Exhibition *Muroff*, about the consequences of the Forum 2004. 9 am-4.45 pm. Until September 26th.

VIC

► **Fundació La Caixa.** Exhibition *La vida de les formes (1892-1972)*, by Dutch artist Escher. Tuesday to Friday 5 pm-9 pm, Saturday at 10 am, 2 pm, 5 pm and 9 pm, Sundays and holidays 11 am-2 pm. Until July 18th.

► **Museu d’Art de la Pell.** Exhibition *Antoni Tàpies, cos i llenguatge*. Until September 12th.

VILAFRANCA DEL PENEDÈS

► **Galeria Go-ya.** Exhibition *Art cubà i contemporani espanyol*, by José Hernández. Until July 31st.

Guided tours

CASTELLÓ D’EMPÚRIES

► **Guided tours** to Parc Natural dels Aiguamolls de l’Empordà. Every day until August 31st, 6-8 pm. From Centre d’Informació El Cortalet. For more details call 972 45 38 13.,

PALAMÓS

► **Guided tours** to the port and Museu de la Pesca. Every day, until August 31st. Mondays in English. Tuesdays in German. Thursday in French, Friday in Catalan. No previous booking required.

Forum site

CIRCUS

► **Grottesco**, by Spanish company Monty & Cia. Site- Marina stage (Port Area). Dates: Until July 18th.

KABARET

► **Elisa Lucinda.** Site: Cabaret (Port Area). Dates: until July 18th.

► **Esmà Redzepova.** Site: Cabaret (Port Area). Dates: until July 18th.

► **Hildes Kappes.** Site: Cabaret (Port Area). Until July 18th.

► **Leslie Bee.** Site: Peace Port (Port Area). Dates: until July 18th.

MUSIC

► **Dido.** Poble Espanyol. At 10:00 pm. Tickets: 36 .

PERMANENT PERFORMANCES

► **Move the World (Omkarakala)**, by Hansel Cereza and Alfons Flores.

► **Fantòtems.** Until September 26th. Site- Pan-gea Island/Rompeolas (Auditorium Park).

► **Day Parade (Pasacalle de Día)- Higroma.** Site Itinerant.

► **Night Parade (Passacalle de noche) - Summer Night’s Dream**, by Sèmolà Teatre. Site Itinerant.

► **The Giant of the Seven Seas.** A show by La Machine and Escarlata Circus. Site- Large Auditorium. Two to four performances daily.

► **The Memory Tree.** The Tree of Memory, a living manifesto of sustainability and environmentalism, is a project by Els Comediants. Site-Auditorium Park Area. Two to four times daily.

STREET PERFORMANCES

► **El Bosco. Viaje al infierno.** By Discípulos de Morales company. Site: Haima (Esplanade Area). Dates: until July 18th.

► **El Teatro de Automatas.** Site: Talismans Plaza (Esplanade Area). Until July 18th.

► **Le Manège d’Andréa.** Until September 26th. Site- Convention Center Boulevard (Entrance Area)

► **Annibal.** Until September 29th. Check for schedule.

► **Le Zaka.** Exhibition of exotic funeral masks, and traditional dance on the music of the group Makava. Ronda Port (Port Area). Until July 22nd.

THEATRE

► **Libertas Libertatis.** Until July 22nd. Site: Theatre (Entrance Area).

► **Metamorphosis.** By Russian company *Tehb Teatre*. The painter creates a variety of images on the screen using different techniques of shadow theatre and graphic design. Site: Theatre (Entrance Area). Dates: until July 20th.

► **Paren de faltar mal da rotina.** By Elisa Lucinda. Site: Theatre. Until July 21st.

Forum in the city

EXHIBITION

► **Ladies of the Nile. Women and Goddesses of Ancient Egypt.** The exhibition reveals new aspects of the life of women in ancient Egypt. Until September 26th. The Egyptian Museum of Barcelona.

EXHIBITIONS

► **At War.** The exhibition is focused on the different stages of a conflict. CCCB. Until September 19th. Tickets: 3-4 euros.

► **Ethnic.** Exhibition of ethnographic material from the collections of Barcelona’s Museum of Ethnology. Until September 24th. In the city. Museum of Ethnology

► **Objects/Subjects. A Barcelona design perspective.** Museum of Decorative Arts. Until December 31st.

► **The Exploding City.** Recent territorial transformations in the urban regions of southern Europe. Col·legi d’Arquitectes de Catalunya. Until September 29th.

Fòrum grec ’04

DANCE

► **Dies de Dansa.** Free shows. At CCCB, Macba, Pati Manning, Fundació Joan Miró and Caixa Fòrum. www.marato.com. From 9th to 12th July.

MUSIC

► **Bebel Gilberto.** Until July 14th. At 10 pm. Tickets: 15-36 . Teatre Grec. Passeig de Santa Madrona, 38.

► **Shakti.** Also performing: John McLaughlin and Zakir Hussain. Jazz fusion with Indian influences. Dates: until July 12th. At 10 pm. Tickets: 15-40 .

THEATRE

► **Amnèsia de fuga.** Directed by Roger Bernat. At Teatre Ovidi Montllor. In Catalan and Hindu. At 9 pm. Tickets 18 . Margarida Xirgu, s/n.

► **Bagdad Café. The Musical**, by Percy Adlon and Eleonore Adlon. At Barcelona Teatre Musical. Tuesday to Friday 9:30 pm. Saturdays 6:30 pm. Saturday 3rd July at 10 pm. Sundays 6:30 pm. Tickets: 20-50 . Av. de la Guàrdia Urbana, s/n.

► **El Rei Lear**, by William Shakespeare. Directed by Calixto Bieito. With Josep Maria Pou as the King Lear. Until August 1st. Tuesday to Friday 9:30 pm, Saurday 10 pm, Sunday 6:30 pm. Tickets: 10-28 .

► **Esthetic Paradise**, by Victoria Szpunberg. Directed by Carol López. Dates: until August 1st. Tuesday to Saturday 10:00 pm. Sundays 7:00 pm. Sala Beckett. Alegre de Dalt, 55. Tickets: 16 .

► **Fortuna accidental**, at Villarroel Teatre. Until August 1st. Tuesday to Saturday 10 pm. Sundays at 8 pm. Tickets: 17-21 . Villarroel, 87.

► **Gènova 01**, by Fausto Paravidino. Directed by Carme Portacelli. Dates: 8th, 9th and 10th July. At 10 pm. Tickets: 22 . Teatre Grec. Pg. de Santa Madrona, 38. Tel. 93 504 04 34.

► **Teatro de los sentidos. La memoria del vino.** Poble Espanyol. Until July 31st. Monday to Saturday 8 pm. Tickets: 20.

► **Veinte poemas de amor y una canción desesperada.** 9:30pm. Teatre Lliure. Until July 11th. Pl. Santa Madrona, 40-46.

USEFUL NUMBERS	
National railway	902 240 202
Traffic	900 123 505
Directory Inquiries	11818
International Directory Inquiries	11825
Citizens Advice	012
Weather Forecast.....	935 676 090
Aids Helpline.....	900 21 22 22
EMERGENCIES	
Emergencies (Fire, Ambulance, Police and all other emergencies).....	112
Police (Mossos d’Esquadra)	088
Fire Brigade	080/085
Police (Guardia Urbana)	092
CONSULATES	
Australia	93 490 90 13
Gran Via de Carles III, 98, 9è	
Austria	93 453 72 94
C/Mallorca 214, àtic 1ª	
Belgium.....	93 467 70 80
C/Diputació, 303, 1r, barcelona@diplobel.org	
Canada.....	93 204 27 00
C/Elisenda de Pinós, 10, bcncon@setes.es	
China.....	93 254 11 99
Av. Tibidabo, 34, 08002	
Denmark.....	93 488 02 22
Rambla Catalunya 33, 3r 1ª	
Finland.....	93 443 15 98
C/Puig i Xoriguera, 17	
France.....	93 270 30 00
Ronda Universitat, 22 B, 4t, info@consulfrance-barcelona.org	
Germany.....	93 292 10 00
Passeig de Gràcia, 111, 1r, consalem_bcn@inicia.es	
Holland.....	93 363 54 20
Av. Diagonal, 601, 4t, nlgovbar@intercom.es	
India.....	93 212 09 16
C/Teodor Roviralta, 21-23	
Ireland.....	93 491 50 21
Gran Via Carles III, 94, 10è 2ª, cons.irl@webcat.es	
Italy.....	93 467 73 05
C/Mallorca, 270, 1r 1ª, cgbarsegreteria@infonegocioc.com	
Japan.....	93 280 34 33
Av. Diagonal, 662-664, 3r (edifici Planeta)	
New Zealand.....	93 209 03 99
Travessera de Gràcia, 64, 2n 2ª, avolta@bufetevolta.com	
Morocco.....	93 289 25 30
C/Bejar, 91, belkhalfi@hotmail.com	
Norway.....	93 237 54 45
C/Balmes, 184, 5è 2ª, cons.gral.bcn@terra.es	
Pakistan.....	93 457 42 30
C/Corsèga, 366 àtic	
Russia.....	93 280 54 32
Av. Pearson, 34,	
Sweden.....	93 488 25 01
C/Mallorca, 279, 4t 3ª, gkbarcelona@mail.com	
Switzerland.....	93 490 06 50
Gran Via de Carles III, 94, 7è, vertretung@bar.rep.admin.zh	
South Africa.....	93 506 91 00
Parc Empresarial Mas Blau II, C/Alta Ribagorça, 6	
UK.....	93 366 62 00
Av. Diagonal, 477, 13è, barcelonaconsulate@ukinspain.com	
US.....	93 280 22 27
Passeig Reina Elisenda, 23, consularbarcelona@state.gov	
AIRLINES	
www.easyjet.com.....	902 299 992
www.basiquair.com.....	902 114 478
www.ryanair.com	972 062 101
www.jet2.com.....	902 020 264
www.virgin-express.com.....	902 888 459
www.vueling.com.....	93 378 78 78
www.hapag-loyd.com.....	—
www.britishairways.com.....	902 111 333
www.lufthansa.com.....	900 303 020
www.alitalia.com.....	902 100 323
www.klm.com.....	902 222 747
www.iberia.com.....	902 400 500
www.airfrance.com.....	901 11 22 66
BARCELONA	
Lost Property	010
Barcelona El Prat airport.....	93 298 38 38
Euro Lines.....	902 405 040
Port.....	93 306 88 00
Bus Station.....	902 260 606
Trasmediterranea.....	93 295 91 05
Taxis.....	93 481 00 85
Duty Pharmacies.....	93 481 00 60
Electricity.....	900 77 00 77
Water	900 700 720
93 265 11 11	
Gas.....	900 750 750
Telefónica.....	1002
Lost/Stolen credit cards.....	91 581 18 11
Barcelona Tourist Office.....	906 301 282
Catalunya Tourist Office.....	93 238 40 00
Women’s Helpline.....	93 290 36 99
GIRONA	
Bus station	972 212 319
Girona-Costa Brava Airport	972 186 600
Ryanair.....	972 062 010
Taxi Girona	972 203 377
Tourist Office.....	972 22 65 75
TARRAGONA	
Bus Station.....	977 22 91 26
Tourist Office.....	977 23 21 43
977 24 52 03	
Taxis.....	977 22 14 14
Reus Airport.....	977 77 98 00
Port.....	901 166 658
977 259 462	
LLEIDA	
Taxis.....	972 20 30 50
Bus Station.....	973 268 500
High Speed Railway.....	902 24 02 02
Tourist office.....	902 25 00 50

CT BACK

WEATHER

CROSSWORD

Unstable conditions

The low temperatures continue to generate unstable weather conditions. Cloudy throughout all the country and Valencia, with occasional sunny spells. The clouds could lead to some isolated showers and thunderstorms, locally with lightening, especially in the Pyrenees and the east of the country. Sunny in southern Valencia. Cloudy with outbreaks of rain in the Balearics. Lower temperatures, with moderate southerly winds.

Tomorrow

Mainly sunny spells in all the parts of the country, with outbreaks of rain and thunderstorms in the mountains. Lower temperatures.

Thesea

There will moderate to strong southerly winds. Light to heavy swells and choppy seas near the coast.

SUNRISE
06.25 h

SUNSET
21.27 h

WAXING
25 July

FULL
2 July

WANING
9 July

NEW
17 July

meteocat

www.meteocat.com

TEMPERATURES

STATION	Max.	Min.
Ampostà	30	22
Banyoles	33	18
Barcelona	32	18
Botarell	30	22
El Vendrell	28	17
El Perelló	30	22
Falset	32	18
Girona	31	16
Igualada	34	20
La Bisbal d'Empordà	-	-
La Seu d'Urgell	32	18
La Quar de Berguedà	25	15
Lleida	27	15
Manresa	30	18
Montmeló	33	20
Olot	34	20
Roses	31	18
Sant Pau Segúries	29	20
Sta. Coloma de F.	27	14
Tarragona	28	22
Tàrraga	29	17
Vallirana	32	19
Vic	31	18
Vielha	23	13
Vila-rodona	32	19
Vilassar de Mar	29	21
Alacant	27	22
Castelló de la Plana	34	21
Palma	29	24
Madrid	25	20
València	32	21
Andorra	26	15
Berlin	24	11
Brussels	22	11
London	20	15
Paris	21	15
Prague	23	12
Rome	34	20

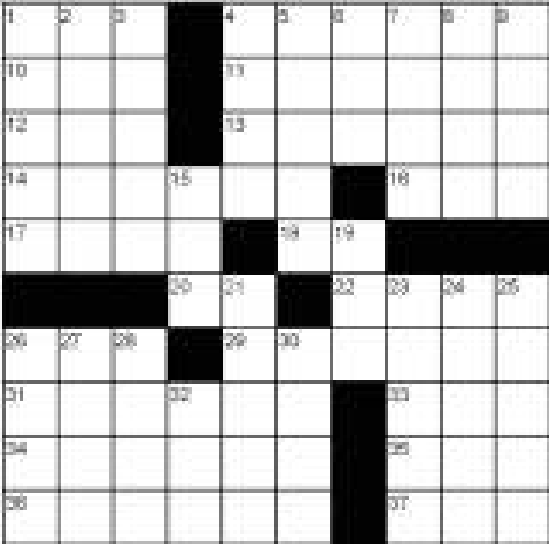
CATALAN LANDS / TOMORROW

EUROPE / FORECAST FOR MIDDAY TOMORROW

WEATHER INFORMATION 24H

807 012 012

Maximum tariff: Fixed 0.41 euros/min. Mobile: 0.76 euros/min.



ACROSS
1.Accountant. 4.Dustbin. 10.Impale. 11.Swarm. 12.Build up. 13.Refuse to acknowledge. 14.80's U.S. president. 16.Marry. 17.List of meals. 18.Small (abbr.). 20.Las Vegas locale. 22.Continent. 26.South by west. 29.Loafers. 31.Paste. 33.Spigot. 34.Unwind. 35.South-western Indian. 36.Japanese patriotic cry. 37.Pigsty.

DOWN
1.Barcelet ornament. 2.Mush up. 3.Capital of Jordan. 4.Capital of western Samoa. 5.Billboard. 6.Chicken. 7.Rook. 8.Land measurement. 9.Lack. 15.Weapon. 19.Bad (prefix). 21.Country estate. 23.Equipment. 24.Wroth. 25.Birch-like-tree. 26.Rebuff. 27._ fide. 28.Frayed. 30.Cafe. 32.No. eggs in a package.

ANSWERS
ACROSS
1.CPA. 4.Ashcan. 10.Hum. 11.Pierce. 12.Arm. 13.Ignore. 14.Reagan. 16.Wed. 17.Menu. 18.SM. 20.NV. 22.Asia. 26.SBW. 29.Idlers. 31.Noodle. 33.Tap. 34.Unroll. 35.Ute. 36.Banzai. 37.Pen.
DOWN
1.Charm. 2.Puree. 3.Amman. 4.Apia. 5.Signs. 6.Hen. 7.Crow. 8.Acre. 9.Need. 15.Gun. 19.Mal. 21.Villa. 23.Setup. 24.Irate. 25.Aspen. 26.Snub. 27.Bona. 28.Worn. 30.Deli. 32.Do.

VILAWEB

DIARI ELECTRÒNIC INDEPENDENT

EL PUNT

D I G I T A L

www.elpunt.com